

EL

PABELLON



Octubre de 1958

La Mano Amiga del CREDITO



El CREDITO es una institución que convive con la comunidad a que sirve. Comparte sus afanes y luchas. Labora incansablemente por su progreso. Cada uno de los 600 puertorriqueños que laboran en la Gran Red Bancaria del CREDITO puede y quiere servirle a usted. Sabemos que usted, también, sentirá el calor humano de la mano amiga del CREDITO cuando consulte su problema, cualquiera que sea, con cualquiera de ellos.

BANCO CREDITO

EL BANCO DEL GRANDE Y DEL PEQUEÑO

Miembro, Federal Deposit Insurance Corporation

Dedicatoria

*Este número Especial de "El Pabellón",
lo dedicamos con todo cariño y veneración a la
memoria de la Reverendísima Madre de
Lescure, Superiora General de la Sociedad
del Sagrado Corazón, y de la Reverenda
Madre Yturralde, Asistente General.*

*Ambas consagraron su vida a honrar y hacer
amar al Divino Corazón de Jesús.*



*El mundo entero está de duelo, pero principalmente nosotros
los católicos, apostólicos romanos.*

*Hemos perdido a quien por espacio de 19 años fue nuestro
amado Jefe y Padre Espiritual.*

*Huelga hablar de las virtudes y habilidades de Su Santidad
Pío XII. ¡Quién no las conoce! Solo nos toca pedirle que
desde el cielo nos siga guiando, para que como buenos
soldados de Cristo mantengamos la fe siempre firme, ayudando
y defendiendo nuestra Iglesia y así algún día podamos
encontrarnos en el Cielo donde ya estará gozando de Dios.*

SUMARIO

	<i>Página</i>		<i>Página</i>
Nuestra Obra por Excelencia.....	3	La Grandeza de la Maternidad.....	27
Consummatum Est	4	Crónica Social	29
La Dignidad de la Mujer.....	6	Capítulo de Caguas.....	31
Una Gran Figura Religiosa.....	7	Página Poética	32
Informe de la Presidenta.....	10	Filosofía Juvenil	34
Informe Comité de Canastillos.....	22	Sueño en Granito de Felipe II.....	34
Informe Comité de Hospitales.....	24	Obra de Apostolado de una Antigua Alumna..	36
Informe Comité Misional.....	25	En la Enfermería.....	39
Informe Comité de Costura.....	25	Flores Blancas	40
Informe Comité de La Tiendita.....	26	Día de Mater en el Colegio.....	42
		Asamblea Mundial	43

Se les suplica a todas que cooperen con "El Pabellón" enviando anuncios, artículos, notas sociales y fotografías. Muchas gracias.

Carmen H. del Río de Machargo
Presidenta Comité "El Pabellón"



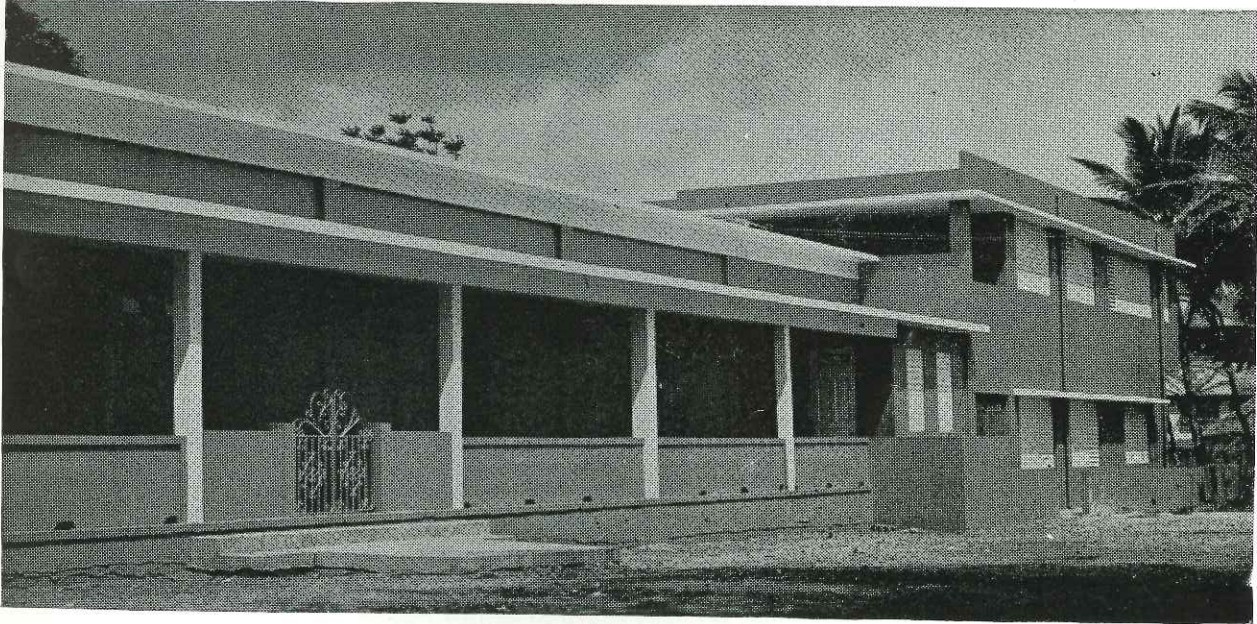
COCA-COLA es una mezcla de ingredientes sanos y puros; provenientes de nueve distintos puntos del globo, bañados de sol. Todo ingrediente que entra en la elaboración de esta deliciosa bebida es sometido a constantes pruebas y análisis para determinar su calidad, sabor y pureza. Las normas de higiene que se siguen en la fabricación de COCA-COLA son rígidas; y no se permite desviación alguna de las normas establecidas.

Coca-Cola Bottling Company
of Puerto Rico, Inc.

"EMBOTELLADORES AUTORIZADOS"

Nuestra Obra por Excelencia

Escuela Gratuita



Otra obra a la cual las Antiguas Alumnas han prestado su muy valiosa cooperación. Gracias a ellas la Escuelita se ha ampliado y se ha equipado con lo más necesario; por ello las Madres están muy agradecidas.

Siempre que se trate de la Escuelita debemos interesarnos como hasta aquí se ha hecho, pues es en ella dondes nuestras queridas Madres forman las mentes y corazones de las niñas pobres tan amadas de Dios Nuestro Señor, y de Nuestra Santa Madre, Magdalena Sofía Barat. Dijo Circe González^a nuestra anterior presidenta, y quien tanto interés se tomó por la Escuelita: "Intercesora de todo lo que deseamos, queremos que sea Nuestra Santa Madre Magdalena Sofía Barat, en cuyo honor dedicamos esta Obra, invocándola fervorosamente para que desde el cielo bendiga una iniciativa llamada a dar tanta gloria a Dios, y para mayor bien de las almas".

EDITORIAL

Consummatum Est

“Entre aquellos benditos muros iba el Corazón de Jesús a esconder su hija predilecta para cultivarla cual flor escondida, abrirla su Corazón y asociándola a su sed de almas realizar en ella y por la Obra de su Amor.” Palabras que sobre Sor Josefa escribió la Reverendísima Madre María Teresa de Lescure y que muy bien pueden aplicarse a ella, ya que la que fué por El escogida para confiarle su hija predilecta y la difusión de su Mensaje de Amor, tiene que haber sido a su vez hija predilecta de Su Corazón, y como tal no dudamos fué cultivada como flor escogida y asociada a su sed de almas. Y como bien escribió la Reverendísima Madre que la gloriosa empresa de colaborar con El en la redención de las almas no puede llevarse a cabo sin sufrir, estamos seguras que el precio pagado por ser asociada a esa sed de almas, fué participar con El del cáliz del dolor.

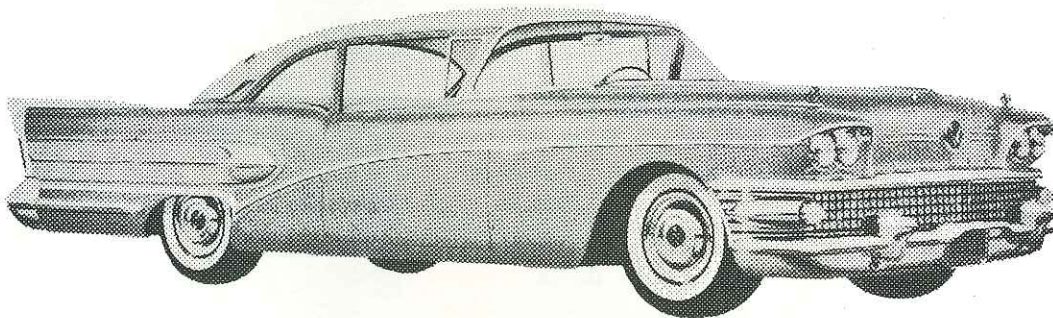
No hay duda que la Reverendísima Madre cual “flor escogida” debió ser adornada con muchas bellas virtudes, pero hay una que resalta a primera vista, aún para los que la conocieron muy poco. Basta ojear el Llamamiento al Amor y . . . resaltar su humildad. El Mensaje es obra de Nuestro Señor, fué dictado por El a Sor Josefa, pero la que podríamos decir coordina ese mensaje, le da forma y lo presenta al mundo es la Reverendísima Madre María Teresa de Lescure. Pero al leer el libro, ¿quién puede adivinar la autora?, ¿dónde aparece la personalidad de ésta? Ni siquiera la introducción y conclusión de la obra son producto de su pluma y, ¿quién más capacitada para hacerlo que la que siguió paso a paso las revelaciones del Corazón de Jesús la que fué Madre y confidente para Sor Josefa? Sus pocas palabras no son más que pinceladas que señalan el sello de Dios en Sor Josefa o algún rasgo del Corazón de Jesús que éste enseña en su Mensaje. ¡Labor que sólo puede hacerla un alma verdaderamente humilde!

Si la misión de Sor Josefa fué “la de mostrar al mundo el Corazón abierto de Jesús inspirando amor y confianza a fuerza de derramar misericordias”, la de la Reverendísima Madre fué hacer conocer en el mundo la misión de Sor Josefa. Y . . . “consummatum est” . . . su obra está terminada. El mensaje de amor y misericordia que a ella tocó difundir ha llegado a las tres zonas climatológicas del hemisferio y se encuentra traducido a los principales idiomas.

La mejor prueba de gratitud filial que las Antiguas Alumnas podemos tener para con la Reverendísima Madre María Teresa de Lescure es creer, vivir y propagar el Mensaje del Corazón de Jesús. ¡Hagámoslo!

Ketty Palerm

**TODAS LAS CARRETERAS SON BUENAS
PARA EL BUICK DEL '58**



No hay carreteras difíciles para el Buick del '58.

Con la suavidad de su marcha el Buick del '58 alfombra las carreteras.
Gracias a sus nuevos y prodigiosos adelantos el Buick del '58
es una sensación.

Jamás en la historia del automovilismo un carro logró reunir tantos
adelantos, en diseño, en colorido, en potencia, en marcha,
en belleza de líneas.

**EL BUICK DEL '58
LA MEJOR COMPRA DEL AÑO**

VEALO EN:

CARIBE  MOTORS

SAN JUAN — RIO PIEDRAS — SAN PATRICIO — PONCE
Y SUS AGENTES AUTORIZADOS EN TODA LA ISLA.

La Dignidad de la Mujer, Fundamento de su Misión Bienhechora en la Sociedad Presente

RADIOMENSAJE DE SU SANTIDAD PIO XII AL CENTRO ITALIANO FEMENINO

¡Cómo quisiéramos que juntamente con vos otras, y animadas por el mismo espíritu y ardor, se estrechasen en torno al trono de la Virgen todas las mujeres de Italia y del mundo entero para aprender de sus excelsos ejemplos el secreto de toda grandeza y el modo de actualizar en sí mismas los designios divinos, respondiendo admirablemente a la más profunda y pura aspiración de los corazones!

Si la constante tradición de la Iglesia suele proponer a las mujeres cristianas como sublime modelo de Virgen y de Madre a María, ello demuestra la alta estima que el cristianismo tiene por la mujer, la inmensa confianza que la misma Iglesia pone en su benéfico poder y en su misión en provecho de la familia y la sociedad.

“Sed las restauradoras del hogar, de la familia, de la sociedad” fue nuestro grito en aquel octubre ansioso de 1945 en un discurso en que ampliamente hablamos de los deberes de la mujer en la vida social y política.

Las falsas teorías, los frívolos usos y también las perversas asociaciones ¿han desistido tal vez de poner asechanzas contra la mujer, o sea de deprimir lo que Dios ha sublimado, de destruir lo que la Iglesia edifica, de disgregar cuanto vosotras mismas os esforzáis santamente por unir? Por desgracia, la mujer corona de la creación, de la que en cierto sentido es obra maestra; la mujer, esa dulce criatura a cuyas delicadas manos parece que Dios ha confiado en tan gran parte, como auxiliar del hombre, el futuro del mundo; la mujer, expresión de cuanto hay bueno, amable y gentil aquí abajo es, sin embargo, a menudo objeto de desestima y a veces de positivo cuanto sutil desprecio de parte del mundo paganizante.

Es pues necesario que perseveréis en vuestra noble fatiga haciendo que vuestra agrupación sea realmente, como gustáis definirla: “un movimiento” una “escuela”, una “fuerza”, en una palabra un centro propulsor de pensamientos y acción encaminado a afirmar y defender el valor de la mujer, determinando, junto a los deberes, también sus derechos.

La dignidad de la mujer:

¿Cuál es y debe ser la idea base de vuestro movimiento? ¡La dignidad de la mujer!

¿Acaso es preciso recordar la conocida sentencia de San Pablo en la que refleja la faz de toda la civilización cristiana “no hay ya ni judío, ni griego, ni esclavo, ni libre, ni hombre ni mujer, sino que todos vosotros sois una sola cosa en Cristo Jesús”?

¿En qué consiste el fundamento de la dignidad de la mujer? Es exactamente el mismo en que descansa la dignidad del hombre: el uno y la otra, hijos de Dios, redimidos por Cristo, con idéntico destino sobrenatural. Igualdad pues absoluta en los valores personales y fundamentales; pero funciones diversas, complementarias y admirablemente equiva-



lentes, de los cuáles derivan los diferentes derechos y deberes de uno y otra.

No hay duda que la función primaria le la mujer, es la maternidad, que predomina intensamente en la vida de la mujer. La maternidad representa la vía ordinaria por la que la mujer alcanza su propia perfección, incluso moral y al mismo tiempo su doble destino: terreno y celeste.

La perfección de la mujer que por naturaleza está ordenada a la maternidad física, puede también ser conseguida cuando ésta falte con las múltiples obras de bien, pero sobre todo con la entrega voluntaria a una vocación superior, cuya dignidad está mensurada por las grandezas divinas de la virginidad de la caridad y del apostolado cristiano. De aquí se deriva que la mujer, ya como persona ya como madre obtiene toda su dignidad de Dios y de sus sabias disposiciones.

Una escuela de “buen vivir” cristiano ¿cuál debe ser la enseñanza de esta escuela? Debe ser dirigida a la formación interior de la persona según el estado de cada una. Consistiría sobre todo, en impartir mediante la persuasión y el ejemplo, lecciones de vida para conocer cuales sean las causas y los remedios para esa especie de cansancio de la mujer en la vida conyugal, para infundirles vigor para afrontar serenamente los múltiples y radicales cambios propios de las diversas edades de la vida femenina.

El Papa defiende a la mujer

Dios creó a la pareja humana con una igual dignidad, en naturaleza y gracia para los individuos de ambos sexos.

La mujer es, dice el Papa, la corona de la creación.
(Pasa a la página 41)

Una Gran Figura Religiosa



LA REVERENDISIMA MADRE DE LESCURE
 Superiora de la Sociedad del Sagrado Corazón.
 Fallecida en Roma, el 31 de diciembre de 1957
 (Artículo de Mons. André Baron, publicado en
 L'Osservatore Romano, enero 1958)

Cuando se hablaba con la Reverendísima Madre de Lescure no podía menos de sorprender tres cualidades en su conversación que revelaban su profunda personalidad: comprendía inmediatamente, reflexionaba pronto y a fondo, daba a conocer su parecer con tanta humildad como firmeza. Dejaba transparentar la llama que ardía en su corazón. En esta religiosa había algo de águila y de paloma. Naturaleza superior que una vez para siempre el Señor había conquistado para su servicio.

El Señor la había llamado muy joven. A los 19 años, el 2 de febrero de 1904, María Teresa de Lescure dejaba su familia, —familia numerosa de la antigua nobleza francesa—, para entrar en el Noviciado de la Sociedad del Sagrado Corazón, fundada, como se sabe por Santa Magdalena Sofía en 1880. María Teresa había madurado largo tiempo su decisión; la Divina Providencia había presidido a su preparación haciendo respirar a la niña predestinada el aire que debía alimentar toda su vida, el aire que impregna Paray-le Monial donde los Lescure habitaban, atmósfera cargada de los llamamientos inflamados del Corazón de Cristo a Santa Margarita María Alacoque. En el secreto del alma de la adolescente que se daba a Dios sin reserva, estaba ya encendido el fuego que la consumirá toda su vida: hacer conocer por una fidelidad más y más generosa y por una acción más y más fecunda y extendida las riquezas inagotables del amor del Corazón de Jesús.

De esta fidelidad pidióle un primer testimonio: en 1905 la ley de separación de la Iglesia y del Estado obligó a las congregaciones religiosas a desterrarse. La joven novicia fue a terminar su noviciado fuera del país natal, en Rivoli, Piemonte. Allí el 17 de abril de 1906 pronunciaba sus primeros votos e inmediatamente después comenzaba en el mismo Rivoli, su carrera educadora. Debía subir todos los peldaños: maestra de clase, vigilante general, maestra general, superiora, superiora vicaria, superiora general; ejerce sus talentos de forjadora de espíritus, de caracteres y sobre todo de almas, en Italia hasta 1911, en Bélgica en 1912, en Inglaterra en 1913, de nuevo en Italia de 1913 a 1915 y en Francia: en Poitiers de 1915 a 1927, en Tolouse, de 1927 a 1933, en Montpellier de 1933 a 1946 y por fin en Roma donde, el 29 de septiembre de 1946 es elegida Superiora General.

En el curso de los años, según el espíritu de la Sociedad que hizo suyo, su acción educadora se penetró de la misma doctrina que alimentaba su propia vida. Es preciso, a base de la educación una fe ilustrada y eficaz. La Madre de Lescure quiere las inteligencias armadas con fuertes estudios y formadas a un pensamiento religioso sólido. Esta fe entonces activada por una generosidad siempre creciente alimentada en el conocimiento y amor personal cada día más profundos del Corazón de Jesús.

Cuando ya Superiora General no pondrá otros principios en práctica. Durante once años despliega una actividad sin descanso para que la Sociedad del Sagrado Corazón se inspire en ellos, tanto en su vida interior como en sus obras. Una especie de pasión santa se había apoderado de ella para comunicar el fuego

que debía hacer de cada casa del Sagrado Corazón "foco de amor y de vida interior" de donde "irradiaría la inmensa Caridad del Corazón de Jesús". Tal era la sensación que uno recibía al oírla hablar. Ciertamente es, que haber sido la superiora de la joven religiosa coadjutora del Convento de Poitiers, Josefa Menéndez, de haber conocido días tras día, los "mensajes" ardientes de los cuales había sido favorecida esta alma excepcional, no era extraño a la fuerza contenida pero ardiente con la que la Reverenda Madre de Lescure trabajaba a extender el reino del Corazón de Jesús, sed del cual tenía desde los años de Paray-le Monial.

En más de 20 cartas circulares enviadas a todas las casas de la Sociedad y en sus innumerables conferencias hechas en la Casa Madre y en el curso de sus diez grandes viajes a través de Europa y las dos Américas, repetía incansablemente en las 106 casas que visitó que "la Condición del avance de la Sociedad es una fidelidad total a su consagración al Corazón de Jesús. Esta fidelidad es ante toda la fidelidad a la intimidad al Corazón de Jesús por medio de la vida de oración. No sabría existir obra apostólica fecunda que no buscara esta fecundidad en la contemplación y en la asimilación del amor que arde en el Divino Corazón, herido por la ingratitud de los hombres y ardiendo de comunicarles los tesoros de su misericordia. Es de esta fuente que la Reverendísima Madre dejaba brotar esta actividad multiforme en el curso de su generalato que marca etapa importante en la historia de la Sociedad del Sagrado Corazón de Jesús. Las dos Congregaciones Generales que presidió en 1946 y en 1952 estudiaron de cerca bajo su dirección y su impulso, los medios de mejor adaptar el apostolado de la Sociedad a los tiempos actuales: El "Plan de Estudios" "El Reglamento del Pensionado" "el Manual de las Hijas de María del Sagrado Corazón", todo fue revisado en vista de la difusión en las almas y en el mundo del testimonio de la Caridad de la que el Corazón de Cristo es la suprema expresión. Pero la Superiora General no se limitó a vivificar lo que existía ya, imprimió un impulso continuo a la creación de nuevas casas, para propagar aún más el conocimiento de los tesoros infinitos de amor que el Corazón de Jesús, como lo dice la colecta de su fiesta, dis-

pensa misericordiosamente sobre el mundo.

Veinte nuevas casas han nacido de 1947 a 1956 como eslabones del reino del Corazón de Jesús sobre todos los continentes: Australia, Perú, Brasil, California, Corea, Congo, Egipto, Nueva Zelandia, México, India, etc. Es como una constelación que anuncia la revelación de la luz eterna.

Es claro que un alma animada de semejante celo de amor sobrenatural, no podría dejar de sentir toda miseria. Los claustros pobres sabían a quien dirigirse en momentos difíciles y cuántos párrocos de pobres iglesias lo sabían también.

No es menos cierto que una Superiora constantemente preocupada del Reino de Dios, no podía sino estar íntimamente apegada a la Iglesia y a su Jefe fervorosa y fielmente. Prueba de esto es la vigilancia con que la Reverendísima Madre Lescure transmitía a todas sus casas los llamamientos o enseñanzas del Soberano Pontífice. Como no mencionar la alegría que experimentó al difundir y comentar sus encíclicas "Haurietis Aquas" y "Fidei Donum" en las que encontraba la sanción de su obra. El Santo Padre, por su parte, cuando ella le daba cuenta de los esfuerzos espirituales, de los trabajos intelectuales y de las empresas apostólicas de la Sociedad, se dignaba mostrar su paternal satisfacción. En el momento en que su vida terminaba, la bendición de su Santidad le trajo el mayor consuelo que pudiera recibir aquí abajo en medio de los dolores continuos que acabaron de unirle en este mundo al Corazón que tanto había amado.

Fue en efecto por dos largas y dolorosas enfermedades que desde el 14 de febrero de 1957 su cuerpo fue gradualmente destruido. La lucidez de su espíritu, la serena e indefectible energía de su voluntad, el impulso sobrenatural de su corazón, dominaron el progreso del mal a tal punto que la Reverendísima Madre gobernó la Sociedad hasta el momento en que habiendo recibido los últimos Sacramentos y ofrecido su vida "por la Santa Iglesia Católica Apostólica Romana, por nuestro Santo Padre, el venerado y amado Pío XII" y por la Sociedad, después de una agonía de algunas horas, entró en la eternidad en la mañana del último día de 1957.

CORTESIA DE UNA ANTIGUA ALUMNA

CORTESIA DE

7 UP

SEVEN UP BOTTLING CO., INC.

CORTESIA DE

PUERTO RICO CEMENT CORP

UNA EMPRESA FERRE

Informe de la Presidenta

La Directiva actual, que tuvo el honor de ser elegida en octubre de 1957, tomó posesión de los respectivos cargos el 12 de noviembre del mismo año.

El primer paso que dimos al asumir la dirección de la Asociación fue analizar el por qué habiéndose graduado del Pensionado miles de alumnas y más de 400 del Colegio Universitario sólo teníamos en nuestras listas seiscientas como miembros de la Asociación. Resolvimos enviar una circular a todas las Antiguas Alumnas haciéndoles un llamamiento para que si por negligencia, olvido u otra razón no habían solicitado el pertenecer a la Asociación se unieran a nosotras inmediatamente, manifestándoles que si por motivos económicos se veían cohibidas, no tuvieran reparo alguno pues tan solo pedíamos su cooperación, su entusiasmo, su unión al Colegio y a sus compañeras. Algún éxito logramos pues ahora contamos con 750 socias.

En noviembre, siendo el mes consagrado de un modo especial a pedir por los difuntos, la Asociación mandó celebrar una Misa de Requiem por las almas difuntas y por los familiares difuntos de las que aun gozamos del don de la vida.

Nuestra primera actividad social fue el "Té de Navidad", que se llevó a efecto en el Colegio, el 14 de septiembre de 1957. Para la Rvda. Madre y Comunidad se presentó en el auditorio del Colegio Universitario un programita que comenzó con la bonita canción "Minuit Chretien" cantada por Lolita de Armas, Marisol S. de Córdova y Aida Zorrilla acompañadas al piano por Gilda Gloria García. Luego, Teresita González Biascoechea recitó el precioso poema "La Niña Rosa", seguido por un solo de Marisol S. de Córdova: "Nana" y duo por Mari-

Carmen y Mari-Tere San Miguel: "Oh Little Town of Bethlehem". En seguida, "La Pastorela" interpretada por hijitos de Antiguas Alumnas, de cinco a seis años de edad, que resultó una monería. Por último, la Directiva, vestidas de jibaritas y cantando décimas de cariño, con la tonada de "La Parranda Navideña, ofrecimos obsequios a la Rvda. Madre, Madres y Hermanitas.

Pasamos luego al comedor del Colegio Universitario y allí fueron obsequiados todas las presentes con exquisitas golosinas y tradicional Té.

En los primeros días de enero recibimos la triste noticia de la muerte de la Reverendísima Madre de Lescure, Superiora General de la Sociedad del Sagrado Corazón y en febrero la de la Rvda. Madre Yturralde, Asistente General, allá en Roma. Se celebraron Misas por sus almas el 31 de enero y el 25 de febrero y debido a esta gran pena estuvimos de luto durante los meses de febrero y marzo.

El 24 de enero, en colaboración con la Asociación de Padres y Maestros del Colegio San Ignacio, auspiciamos una conferencia del Rvdo. Padre Emilio Sauras, en el auditorio del Colegio Universitario, la cual resultó muy amena e interesante.

El 2 de febrero, para conmemorar la Presentación del Niño Jesús en el Templo, se invitó a las Antiguas Alumnas con sus hijitos menores de dos años, a la bendición de los Niños en la Capilla del Pensionado.

El 5 de abril, la Asociación de Antiguas auspició un programa de televisión "Mirando al Cielo" a beneficio del Centro Universitario Católico.



PASTORELA—TE DE NAVIDAD

CORTESIA DE
M. FRIAS Y CO.
 EFECTOS RELIGIOSOS
 EN EL CORAZON DEL
 VIEJO SAN JUAN

Almuerzo Hotel San Juan

El 19 de abril tuvimos una actividad social: un almuerzo en el Hotel San Juan, el cual dedicamos de un modo especial a felicitar y festejar a las Antiguas que este año cumplían 10 años de graduadas, bien en el Pensionado o en el Colegio Universitario.

Las mesas formaban las iniciales de Asociación Antiguas y cada una tenía como centro un arreglo de flores formando el año —1948 y 1958— en los colores de ambas clases: blanco y verde. Cada clase de las homenajeadas ocupaba la cabecera de las mesas y cada una de ellas fue obsequiada con un corsage de claveles blancos. Luego se rifó un recordatorio de plata para cada una de las clases homenajeadas y un platón de plata entre todas las presentes. Asistieron alrededor de 137 y quedó muy lucido el acto.



Directiva Asociación

*Clase Colegio Universitario
1948*



*Clase Pensionado
1948*

Día de Asueto

El 17 de mayo, para recordar los buenos tiempos de Colegio, tuvimos el asueto en el Colegio, celebrando los 25 años de graduación de la clase del "1933". Gracias a la Rvda. Madre Anduze, Madre Arsuaga y Comunidad pasamos un día muy feliz en nuestro querido Colegio con "Repartición de Premios" en la Sala de Actos; delicioso almuerzo en el Refectorio; reunión de clases con las Madres en el

Pabellón; comedia "Zaragüeta" representada por compañeras Antiguas Alumnas en el auditorio; refrescante merienda en El Pabellón donde se sorteó un premio para la clase más numerosa; terminamos dando gracias a Dios con la Bendición en la Capilla todas cantando el Himno a Nuestra Santa Madre Magdalena Sofía.



Clase Homenajeada



Apagando las velas del bizcocho

*La Madre Serra
bajó expresamente
a saludar a sus
queridas ex-alumnas*



Repartición de Premios (*Algunas de las que fueron premiadas*)



Revd. Madre Anduze, Ernestina Carrión de Berrios



Revd. Madre Anduze, Elba Skerret de de la Cruz

Asistieron:

Clase

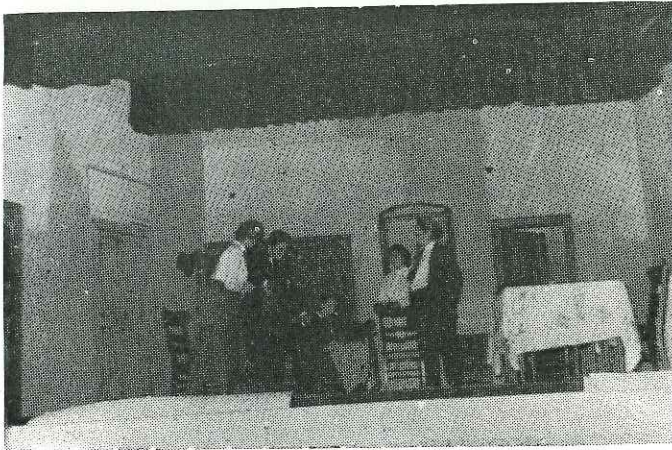
- 1909... María Luisa Saldaña de Juliá
 1913... Consuelo Delgado
 1916... María Ventura
 1917... María Rovira
 1918... Isabel M. de Gómez
 1921... Margarita Giusti de Preston; Josefina Picó de Domenech; Esperanza Géigel de González; Matilde Nadal de Vidal.
 1922... María Adela Nido de Ramírez
 1928... Esther Delgado; Covadonga Aparicio.
 1931... Aurora del Valle
 1932... Rita Brunet de Ortiz Toro
 1934... Elena S. Torres, Elba Skerret de la Cruz.
 1935... Nydia Pesquera de Soler.
 1936... Auristela Díaz de Rodríguez, Gloria María Giusti.
 1937... Edna Ruiz de Val de Kierce, Nitza Pla de Santaella, Isabel Romeu de Fuertes.
 1938... Myrtelina Besosa de Menéndez, Alba Miranda Villamil.
 1939... Virgie Baker de Mujica, Juanita B. de Richards.
 1940... Gladys Rivera de Santini, Ana Biascochea del Valle, Lillian Santini de Córdoba, Josefina Santiago de la Vega, Rosa Amalia Fiol de Balzac, Betty McConnie de Inclán, Mina Acosta de Monagas.
 1941... Carmen Gloria Despiiau, Olga Hernández de Benítez, Provi de Castro.
 1942... Georgie López de Amadeo.
 1943... Ginesa Carmoega de Ramírez, Ketty Palerm, Ma. de Lourdes Balbás de Soto, Ligia Rodríguez de Romero.

- 1944... Sara Aldrey de Olmedo, Teresita Pasarell de Beltrán, Sonia Calderón de Zeno, Piqui Annexy de Pesquera, María Rosa Ruiz de Cervoni, María A. Rodríguez de Torregrosa.
 1945... Georgie Prieto de Becerra, Teresita Biascochea de González.
 1946... Carmen Margarita Hernández de Nevarez, Isabelita Biascochea de del Valle, Ana S. Vicente de Candal, Dolly Barrers de Beltrán.
 1947... Isabel Becerra, María Hercilia Iglesias, Celeste L. González de Ruiz, Carmen Laura Pérez Porrata.
 1948... Miriam Burgos de Vilá, Raquel Sárraga, MORAIMA Ferrer de Thillet.
 1949... María Mercedes Escabí, Paquita Rullán, Norma Pietri de Pérez Balzac, Dora Ramón de Carrión.
 1950... Clara Ramón de Vasallo, Hortensia Liceaga, Teresita Laugier de González, Irma Fiol de Alvarez.
 1951... Cecile Ortiz de Ramírez de Arellano.
 1952... Griselda B. Ballester.
 1953... Gilda Gloria García, María del Carmen Rosado, Cuchi Rincón, Helen Torres de Montilla, María Luisa Fernández Martínez, Elida Monroig de Parkhurst.
 1954... Mariita Palerm de Chapel.
 1955... Rita Ortiz Brunet.
 1956... Zoé Tió de Ballester, Mary Lettich.
 1957... Ada Cleste Torres.

También asistieron: Ginesa Higuera de Carmoega, Polita Zegrí, Matilde González de del Valle, Rafaela A. T. de Quixano, María Carazo, María del Carmen G. vda. de Zamora, Carmen I. Seín, Margara...

Comedia Zaragüeta

"Comedia Zaragüeta" representada el 17 de mayo en el asueto y luego se repitió el 21 de mayo a beneficio "Escuela Gratuita" y "Pro Japón Cristiano". Teniendo un beneficio de \$110.50.



Helen Torres de Montilla, Aurora G. de González, Carmen I. Marxuach de Raldiris, Cuchi Rincón, Carmen H. del Río de Machargo.

La comedia fue dirigida por nuestra compañera Rita Angélica Rincón y actuaron en ella:

Gregoria.....	Lolita de Armas
Perico.....	Ketty Palerm
Dolores.....	Helen Torres de Montilla
Maruja.....	Cuchi Rincón
Indalecio.....	Carmen Hortensia R. de Machargo
Saturio.....	Aurora Goenaga de González
Blasa.....	María del Carmen G. vda. de Zamora
Pio.....	Isabelita Biascochea de del Valle
Carlos.....	Carmen Irene Marxuach de Raldiris
Ambrosio.....	Polita S. de Zegrí
Zaragüeta.....	Irma Amadeo de Ortiz
Escenografía y vestuarios.....	Mother Jarret y Cuchi Rincón
Sonido.....	Josefina S. de Goenaga Lolita de Armas
Apuntadoras.....	María Hercilia Iglesias Aida Zorrilla

¡El Sabor
lo Dice Todo!



Cervecería Corona, Inc.

SAN JUAN, PUERTO RICO



Catequesis

El 18 de mayo, 1958, Primera Comunión Catequesis celebrada en la Escuelita y dirigida por Circe González, quien ha hecho una labor excelente, lo mismo que sus ayudantes: Mari-Clemen Benítez y Pitusa Comas.



Haciendo Promesas al Sagrado Corazón de Jesús



Fiestecita para la Catequesis

Asamblea General

El 2 de junio de 1958... "Asamblea General". Por celebrarse la Octava de Pentecostés el mismo día de Santa Magdalena Sofía, el 25 de mayo; se transfirió dicha fiesta al 2 de junio por no poder efectuarse dos grandes fiestas de la Iglesia en un mismo día.

Se comenzó la Asamblea presentando a las nuevas socias a la Asociación Antiguas Alumnas, nombradas por la presidenta del Comité de Constitución, Aurora Goenaga de González. Hizo entrega del reglamento de la Asociación la Madre Arsuaga.

NUEVAS SOCIAS



CLASE GRADUANDA DEL COLEGIO
UNIVERSITARIO

Norma Teresa Basora
Celia Ana Blasini
Eva Angelina Díaz
Aida García
Nancy Guzmán
Carmencita Lago
Iris Landrón
Ana Margaret Lervold
Sylvia López
Antonia Mir,
Ilia Rosalía Rodríguez
Mildred Ward
Pollyana Zegrí
Vanessa Delgado



CLASE GRADUANDA DEL
PENSIONADO

Ana María Corrada
Carmen Mercedes Angelet
Milagros Comas
Teresita Nido
Ana Belén García
María Milagros Vizcarrondo
Ana María García
María de los Angeles Rodríguez Olleros
Amelia Sanromá
Maritza Espinosa
Georgianna Ortiz
Bessie Kauffman
Annie Santaella
María Clemencia Benítez

CORTESIA

CIPRIANO MANRIQUE, INC.

CAGUAS, PUERTO RICO

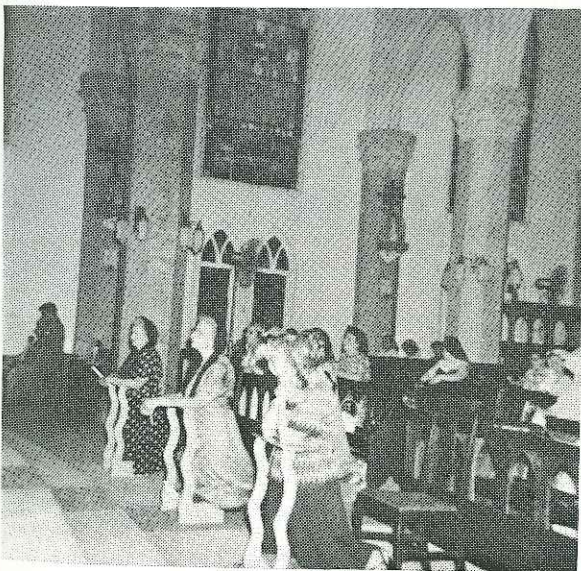
Luego de presentar las nuevas socias de la Asociación Antiguas Alumnas se leyeron los Informes de Comités por sus respectivas Presidentas los cuales están publicados en esta Revista.

Por celebrar este día la fiesta de Santa Magdalena Sofía, aprovechamos esta gran fecha para nosotras rendir homenaje a nuestras compañeras: Blanca Fernández Vda. de Escudero, Ana María Vicente Vda. de Romeu y Josefina Saldaña de Goenaga en su quincuagésimo aniversario de Graduación, reconociendo todas sus virtudes, ejemplo de perfectas católicas y prestigio en la sociedad.

Clase 1908



Madre Arsuaga, Revda. Madre Anduze hace entrega medallas de oro de Santa Magdalena Sofía y Pergamino Recordatorio "Aniversario de Oro" a: Ana Ma. Vicente de Romeu, Josefina Saldaña de Goenaga y Blanca Fernández de Escudero.



Homenajeadas ocupan sitios de honor en la Capilla

CORTESIA DE

LEMA & CO.

CORTESIA DE

**SAN MIGUEL & CO.,
INC.**

Clase 1908

Josefina Saldaña, Blanca Fernández y Ana María Vicente.

*Josefina Saldaña de Goenaga a nombre
de la Clase de 1908 se expresó así*

Reverenda Madre y Comunidad, queridas compañeras:-

Cuando hace años estudiábamos felices en el colegio la obra inmortal de "Calderón de la Barca" "La Vida es Sueño"; cuán lejos estábamos entonces de creer en la realidad palpable de estas palabras! - Sí, la vida es un sueño; sueño breve nos parece después de recorrer algunas páginas de este maravilloso libro de la vida.

Vivimos algunas de ellas rebosantes de alegría, llenas de ilusiones; otras salpicadas de penas. Esa es la vida, mezcla de goce y dolor.

Hoy ya la mañana sonriente de nuestra vida, se ha trocado en un atardecer sereno; nuestros cabellos se han vuelto blancos; somos abuelas. - ¡Cuánto cambio! Todo ha pasado como un sueño!

Lo que sí no ha cambiado, es nuestro afecto y adhesión hacia nuestro querido colegio.

Me parece oír aún los consejos y enseñanzas de nuestras queridas Madres: - Sed piadosas y unidas siempre a Nuestro Señor; mantened el espíritu de sacrificio; el deber ante todo, el deber siempre. - Estos rumbos marcaron hasta ahora el camino que hemos recorrido; ellos, como un faro de luz, nos han servido de guía.

Bendiga el Señor la obra de nuestras buenas Maestras, algunas vivas aún, como la Madre Cerra y Guadalupe Landerreche y dediquemos hoy un recuerdo a las que se fueron al Cielo; las Madres Cervantes, San Martín, la Madre Dieden, y las Madres Knorr, Finlay, Gavaraín, Bulger y la Madre Antonia.

Así mismo elevemos una oración, por nuestros queridos padres que tanto cooperaron a nuestra educación, y un recuerdo muy cariñoso para nuestras amigas y compañeras, aún las que no llegaron a graduarse con nosotras. - Tanto Blanca y Ana María, igualmente que yo, deseamos expresar a nuestras Madres y a la Asociación de Antiguas Alumnas, especialmente a Isabelita, su presidenta, muchísimas gracias por este acto de cariño hacia nosotras. - Al celebrar nuestras bodas de "Oro" como graduandas de 1908 continuaremos nuestra ruta con la esperanza puesta en Dios, y con la llama de su Amor en nuestros corazones.

PARA SUS EXCURSIONES LLAME A:

VIAJES MUNDIALES, INC.

EXCURSIONES A TODAS PARTES DEL MUNDO
DE MAS BAJO COSTO Y CON EL
MEJOR SERVICIO

Tels. 8-0734 - 8-0735

Procesión Corpus Christi

El 5 de junio, 1958, tuvimos la Procesión de Corpus Christi, la cual quedó muy solemne y con bastante asistencia.

Tuvimos la alegría de ver entre nosotras ese día a nuestra querida compatriota, Reverenda Madre Magdalena Melia, Vicaria de Colombia.

Actividad Benéfica - Comida-Baile Caribe Hilton

El 6 de junio se llevó a efecto en el Club Caribe del Hotel Caribe Hilton, comida-baile a beneficio "Escuela Gratuita" presentando "Exhibición de las Joyas del Imperio Británico" traídas aquí por una compañera, Antigua de Irlanda, Miss Evelyn McCullagh.

Me alegró sobremanera la gran aceptación que tuvo entre nuestras compañeras esta actividad. Quedó la comida-baile muy lucida, teniendo la oportu-

nidad de conocer a los esposos e hijos de las antiguas, disfrutando todos de una noche en amena confraternidad.

Queremos darles las más expresivas gracias a todas las que de una forma u otra contribuyeron al éxito de este beneficio. Pedimos a Nuestro Señor, de todo corazón, les colme de bendiciones por vuestra bondadosa cooperación.

Modelaron la Colección de Joyas



- | | | | |
|------------------------------------|----------------------------------|---|--|
| Coroza Imperial de Inglaterra..... | María Josefina H. de Santiago L. | Orden Estrella Garter y Brillante Koh-I-Nor.... | María T. Calderón Serra |
| Corona Reina Madre..... | María Teresa A. de Rullán | Espada del Rey..... | Antonio Hernández Fernández, representando Rey Persa |
| Corona Imperial de la India..... | Helen Torres de Montilla | Famoso Brillante Cullinam..... | José Luis Porrata Valdés, representando Príncipe India |
| Tiara Reina Isabel II..... | Annie Giusti | Carrión, representando Paje Real | |
| Tiara Reina Isabel Madre..... | Ana María Méndez | Espuelas de oro y pulseras del Rey..... | Dicky Nadal |
| | Annie Sentaella Plá | | |

Informe financiero Comida-Baile

Se mandaron por correo	1,000	entradas	
Asistieron al baile	301	personas	
Pagaron entradas completas	314	tickets	\$3,140.00
Devolvieron entradas	363	entradas	
Los donativos sumaron			543.00
Total recolectado sucio			\$3,723.00
Quedan entradas sin			
devolver	295	entradas	
Se mandaron de cortesía			
prensa, etc.	11	entradas	
Notificaron entradas			
perdidas	17	entradas	
Total entradas cotejadas	1,000	entradas	
Se le pagaron al Caribe Hilton a razón de			
\$5.50 por persona según contrato			\$1,655.50
Se publicó programita el cual			
dio beneficio de			350.00
Con este beneficio se pagaron los gastos extras			
Pasaje ida y vuelta Miss McCullagh			210.70
Corsaje y ramo flores Miss McCullagh			
Baile y aeropuerto			14.00
Once entradas de cortesía pagadas al			
Hilton a razón de \$5.50 cada una			55.50
Programa de 12 página pagada al Padre			
Madraza a razón de \$5 por página			60.00
Clise corona portada de prisa			2.50
Sobres y sellos			20.00
Propina Head Waiter Caribe Hilton			20.00
Total gastos extras			\$374.70
A los gastos se le resta beneficio programa			-350.00
Quedando deuda de			24.70
Esta deuda se le suma a la cuenta			
del Hilton			\$1,655.50
Totalizando deuda de			\$1,680.20
Total recolectado \$3,723, menos deuda \$1,680.			
Queda beneficio limpio de \$2,043.			

NOTA DE DUELO

Nos unimos en su pena a nuestra compañera, María del Carmen Zamora por la sensible pérdida de su sobrino Payeyo, muerto en un accidente de automóvil en Santo Domingo. Que descanse en la paz del Señor.

Baby Party

El domingo 28 de septiembre celebramos el Baby Party en El Pabellón del Colegio. Todo se adornó en motivo de Circo. La piñata confeccionada por Sonia Monagas de Pou, era un payaso de más de 6 pies de alto y fue la mayor atracción; las piernas estaban rellenas de regalos para todos los niños invitados.

"Kiki" el conocido dibujante de televisión, complació a todos dedicando sus dibujos a los niños. La machina de la Coca Cola manejada por Maggie Bothwell no se detuvo un solo instante.

En el "tiro al blanco" se terminaron todos los premios por estar tan concurrido y bien atendido por Helen Montilla y Fina Noya que hizo de payaso.

El carrito "Izetta" no cesó de dar paseos por los jardines del Colegio, guiado por Carlos M. González y lo ayudaba su hija Teresa Angélica vestida de payaso, quien obsequiaba con serpentinas y papelillos a los pasajeros, al igual que Tensie Ramírez. El Piragüero y El Payquero no tuvieron tiempo de mover sus carritos pues todos los niños se acercaban a ellos.

Los kioscos de: Cotton Candy atendido por Kety; el de sandwiches por Georgie Amadeo y el de dulces por María Hercilia Iglesias y María Ventura; el de refrescos por Elba Skerret y su hija; estaban constantemente trabajando.

En la entrada se turnaban para recibir a los invitados la Madre Arsuaga, Madre Byles, Madre Parra, Isabelita Parra, Mother Jarret, donde según llegaban los niños le prendían del traje una tarjetita en forma de sombrero de payaso con su nombre y apellido, al mismo tiempo que le regalaban un saquito de bombones.

La Revda. Madre Anduze unida a nueve de los padres que allí estaban, sirvieron de "jurados" para los concursos.

Oorganizó las copetencias Ana B. del Valle que ya es experta en la materia.

El primer concurso fué el de la bicicleta mejor adornada y este trofeo se lo llevó el niño Jorge de Valle y en segundo lugar la niña Ana Josefina Santiago.

El segundo concurso fué la competencia de equilibrio en bicicleta, ganado por E. de la Cruz.

Las competencias de carreras de sacos entre padres e hijos y las careras de papas entre madres e hijas resultó divertidísimo.

Se ganó el premio de la abuela que trajo más nietos, doña Mercedes Garzot de Romanacce con 16 nietos, le siguió en segundo lugar Mercedes V. de Passarell con 9 nietos y en tercer lugar doña Yeyita Skerret con 6 nietos.

Después de romper la piñata terminamos con Bendición en la Capilla del Pensionado.

Durante la fiesta toda la Comunidad bajó al Pabellón lo que alegró sobremanera a todos los invitados.

Fué gran motivo de satisfacción ver el nutrido grupo que asistió, creo eran más de 300 personas, y sobretodo ver a muchos papás y abuelas. Aprovecho esta ocasión para darle las más expresivas gracias a toda la directiva que tan eficazmente cooperaron y en especial a la Revda. Madre y Comunidad, pues todas ellas ayudaron grandemente a que la fiesta resultara un éxito.

VISITA IMPORTANTE

Durante el mes de julio, Puerto Rico se honró con la visita de su Eminencia el Cardenal Spellman, invitado de honor al banquete en Ponce Pro Universidad Católica.

A nombre de la Asociación de Antiguas Alumnas se le obsequió con una carpeta de viaje marcada con su nombre, acompañada de un ramillete espiritual.

CARTA CARDENAL SPELLMAN A LA ASOCIACION

August 4th 1958

Dear Miss del Valle:

I was surprised and once more I thank you for your kind greeting on the occasion of my recent memorable visit to Puerto Rico. I assure you of my deep gratitude to the entire Alumni of Sacred Heart for the generous Spiritual Bouquet which they offered for my intentions. As I mentioned in one of my talks in Puerto Rico, the intentions uppermost in my mind are peace for our beloved country and peace for the world.

I also appreciate the brief case which you gave me. It is very practical and will be very useful.

With warm regards and prayers for all the Alumni, I am,

Very sincerely yours in Christ,

C. F. SPELLMAN
Archbishop of New York

Puedo decir que me siento sumamente agradecida a la cooperación que ha dado toda la directiva, igualmente que a un grupo de antiguas alumnas que han contribuido al éxito que hemos alcanzado hasta ahora.

He asumido esta presidencia con gran amor, responsabilidad y humildemente, pido a todas mis compañeras que me ayuden dándome sus ideas y consejos y así será cada vez mayor el éxito de la Asociación para la mayor gloria del Sagrado Corazón de Jesús.

Quiero una vez más acudir a nuestras compañeras que aún no se han unido a nuestra Asociación, recordándoles el mensaje de Santa Magdalena Sofía a sus alumnas: "Lo que nosotras no podemos hacer os toca a vosotras realizarlo. Os hemos reunido como una legión santa para remplazarnos en medio del mundo, a fin de que prediquéis con vuestro ejemplo, animéis a los débiles, volváis al buen camino a los descarriados, arranquéis sus presas al mismo infierno, ganás, en fin, muchos corazones al amor del Corazón de Jesús y al de su Madre Inmaculada. He aquí vuestra vocación. No temo llamarla un apostolado, pues debéis ser apóstoles."

No llevemos en vano el gran nombre de Antiguas Alumnas del Corazón de Jesús.

¿Qué sería de nuestra Asociación sin un verdadero espíritu de cooperación de todas ustedes?

Solas no podemos hacer mucho, las necesitamos a cada una de ustedes para no defraudar a nuestra Santa Madre y unidas todas a esta gran legión cristiana, la Asociación de Antiguas Alumnas, tendremos más fuerza para ser verdaderos apóstoles en oración y acción apostólica.

Entonces sí que podremos sentirnos orgullosas y honrarnos en decir que somos VERDADERAS ANTIGUAS ALUMNAS DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS.

Isabelita B. de Del Valle

Informe Comité Canastillos

El Niñito Jesús derrame sus bendiciones y gracias sobre todas las almas generosas que han contribuido a hacer feliz a una pobre madre.

En nombre de ella y de su hijito queremos darle las más expresivas gracias.

Comité de Canastillos:

Ana María Biascoechea de del Valle, *Presidenta*

Celeste Luisa González de Ruiz, *Vice-presidenta*

Isabelita Biascoechea de del Valle, *Consejera*

María Victoria Carrasquillo Morales

Teresita Bird Zapata

Georgie López de Amadeo

Carmen Irene Marxuach de Raldiris

Marianita Valdés de Hernández

Ana Rita Morales de Garratón

Todas las del comité además de contribuir con

un canastillo cada una, ayudaron grandemente con su entusiasmo y magnífica cooperación.

Contribuyeron también con canastillos: Hermanitos Beltrán Pasarell, Teresita A. González Biascochea, Vicky González Joy, Aurora Goenaga de González, Luisa A. de Ramírez, Ma. Antonieta Suárez de González, Jackeline Bird, Ma. Isabel Freiria, Joaquina Bird de Biascochea, Tropa de Brownies de Villa Caparra. *Cubs Den de Villa Caparra, Etella Arsua-ga*, Ana Josefina de la Vega, María J. Esteves.

Ma. de Lourdes González Inclán, Ma. Eugenia Fernández Cerra, Jossie Ramírez de Arellano, Earline Veve Ortiz, Tania Carvajal, Carmelina Cerra vda. de Fernández, María Eugenia Joglar, Margarita Joglar de Fernández, *Girls Scouts de Villa Caparra*. Normita López Mujica, Laura Margarita García Navas, Margot Pietrantonio, Teruquita Rullán, Sara Palacios. Margarita Preston, Zaida López Cepero.

Carlotita López, Adelina Laugier de Allende, Carmen M. Criscolo, Mrs. Mulane, Stella y Teresita Agudo, Letty G. de Méndez, Dolly B. de Beltrán, Nil-da Santiago de Rodríguez, Carmen P. González, María Teresa Porrata Fernández, Gloria Ma. Benítez, Sonia Calderón de Zeno, Elsita Inclán de Lamoutte, Gloria Carrión de Nadal, Hermanitos Nadal Carrión, Ma. Eugenia C. Pérez González, Carmen H. de Marchargo, Nuria Porter, Anini y Marianita Fdez. Valdés. Pura Natalia Pérez de Galindo.

Carmen L. y Ma. J. Angel, Saro Font de Toro, Clara Ramón de Vasallo, Marinita Comas de Ruiz, Norma Pérez, Alicia Manrique de González, Aida Manrique de Señeriz, Magdalena B. de Hernández, Rosa A. Fiol de Balzac, Carmen M. García, Mrs. Holland, Carmen G. R. de Nelson, Corito Casas, Josett Semanaz, Teresita Font de Nevarez.

Han contribuido con dinero con el cual hemos comprado para todos los canastillos:

Maracas: Iliana S. J. de González; *Medallitas*: Matilde C. de González; *Polvitos*: María T. Casalduc; *Jabones*, Conchita P. de Nido; *Q. tips*, Eva Gómez de Méndez; *Bañitos*: Carmen Esteva de González, Helen G. de Torres, Dora Jiménez, María L. G. vda. de La Costa, Isabel Rullán; *Papel celofán*: Hortensia G. de Ramírez, Baby Becerra; *Cintas*, Margarita Beltrán; *Pañales*, Nitza Piñero, Martita B. de Polo, Angelita H. de Suau, Hortensia Martínez, Marina Q. de Martínez Alvarez, Teresita M. de La Haba.

Regelaron además: *Botellitas*, New York Department Store; *Bobos*, Laura H. de Rivas; *Estampas para escribir dedicatorias*, Ignacio Vila (Casa Vila); *Cremitas*, María I. González de Castillo; *Libritos de cómo cuidar Bebés*, B. Fernández y Co. de Leche Pet.

Han tejido y cosido: Rosa A. Fiol de Balzac, Ana Esteva de Carrasquillo, Teresa Peñaricano,

(Continúa en la página 44)

PROTEJA SU SALUD
Y LA DE SU FAMILIA
CONSUMIENDO LOS
PRODUCTOS:

CAPARRA
DAIRY, INC.

TELEFONOS:

8-0194

8-0195

8-0196

UN TESORO DE
SALUD EN CADA
PRODUCTO

Comité de Hospitales



Ana Luisa Biamón de Cayere, Emilita González de Ballester, María Cristina Goenaga de San Miguel, María del Carmen García Vda. de Zamora, Ana María Romeu de Colón.

Este es más o menos un resumen de las distintas actividades que hemos llevado a cabo:

Durante los meses de enero a marzo el primer grupo de este Comité que lo forma María Cristina Goenaga de San Miguel, Ana María Romeu de Colón y Ana Luisa Biamón de Cayere (grupo que con toda justicia puedo decir que es el que más servicios ha rendido), entregó para los enfermos del Hospital Municipal unas quinientas medicinas entre bióticos, antibióticos, inyecciones, etc., etc.,. En las salas que estas compañeras visitan se les ha administrado los Santos Sacramentos a cientos de enfermos, en muchas ocasiones yendo ellas mismas a buscar el sacerdote. Han repartido cantidades de medallas, catecismos, hojitas de Sor Josefa, rosarios y ropa. No sólo han ayudado a los enfermos en la parte espiritual y material, sino también a los familiares de éstos consolándoles, dándoles el pésame si el deudo muere, y exhortándoles a continuar vida de fe.

En el mes de diciembre este grupo del Comité

les preparó un bonito programa Navideño de música, bailes y canciones al cual cooperó Awilda Nido de Zegrí llevándoles el Glee Club del College; les hicieron regalos, muchos de ellos conseguidos por Ana María Romeu de Colón y en Maternidad se repartieron canastillos confeccionados por el Comité de Costura de las Antiguas Alumnas.

Segundo grupo: Lo forman Consuelo y Esther Delgado Látimer; ellas visitan los seis salones de cirugía de hombres que les fueron asignados. A menudo visitan también los de cirugía de mujeres.

Durante sus visitas reparten folletos, revistas en su mayoría religiosas, periódicos, medallas, rosarios y cuadritos hechos por Esther, para la cabecera de la cama del enfermo. Si encuentran algún enfermo muy decaído o aparentemente grave le hablan y le convencen para que reciban los Sacramentos igualmente instruyen a los enfermos de la sala; y se dió el caso de uno, que habiendo sido instruido por ellas ayudó a bien morir a un compañero, haciendo

que llamaran al Sacerdote y rezándole las últimas oraciones. Trabajan mucho con las auxiliares y enfermeras para que llamen al Padre tan pronto vean que es necesario. Les exhortan a que recen el rosario en común y nos han informado que lo rezan. De vez en cuando ellas visitan el hospital de niños y en muchas ocasiones han llamado al Padre para bautizar los más enfermitos.

Tercer grupo: Emilita González de Ballester y una servidora formamos este tercer grupo: Nuestras visitas son a la sala de mujeres del primer y segundo piso y muchas veces visitamos también "Maternidad"; las primeras salas son de enfermedades del corazón, accidentes de tráfico, quemaduras y accidentes en general. En estas salas se encuentran con frecuencia personas que sufren de gangrena y mujeres que van a ser operadas de distintas enfermedades. Nuestra labor aquí después de atender a que reciban los Santos Sacramentos (especialmente las graves y las que van a ser operadas), es propagar la devoción a la Santísima Virgen mediante el rezo del Santo Rosario, enseñándoles a rezarlo y animándolas para que lo recen en común. También repartimos muchos catecismos, tanto éstos como novenas y medallas nos los piden constantemente. En Maternidad hemos podido hacer alguna labor tratando de infundir en la conciencia de las madres jóvenes el pecado tan grave que es el control de la natalidad y las prácticas del neomaltusianismo. En este departamento tuvimos la suerte de encontrarnos con un joven estudiante de medicina muy católico pero sin gran instrucción religiosa quien nos suplicó le consiguiéramos un sacerdote que los dirigiera para formar un grupo de estudiantes de medicina católicos. Tuvimos la suerte de que el Padre Ruiz ex-rector de San Ignacio nos ayudara en ésto, consiguiéndonos al Padre René León y hoy el grupo de estudiantes católicos de medicina del Hospital Municipal bajo la dirección del Padre León, llega a veinte.

Con gran satisfacción podemos todas decir de la cooperación que en todo momento nos ha brindado el personal del Hospital, tanto, su Director Dr. Battle, como los demás médicos, el Administrador, enfermeras y empleados. Entre éstos tenemos que mencionar a la Sra. Elba Gotay de Anciany, jefe del Servicio Social, la Doctora González, de Pediatría, la Srta. Gladys Rivera, de cirugía; y muchos otros.

Gran parte del éxito de este trabajo se lo debemos también a la cooperación de los Padres de la Parroquia de San Jorge (a quienes pertenece la atención espiritual del Hospital). Gracias al Padre Damián se logró celebrar una Misa mensual en la Escuela de Enfermeras a la que asiste un buen grupo de ellas, y tenemos la esperanza de que muy pronto se pueda celebrar Misa todos los domingos para el personal y enfermos católicos que puedan asistir y que tanto nos lo piden y desean.

No quiero terminar este informe sin una gran noticia que a todas nos ha de alegrar, y es que Su Excelencia Monseñor Jaime P. Davis, nuestro querido Obispo, nos ha prometido que muy pronto tendremos un Capellán para nuestra obra del Hospital Municipal. Recemos para que sea cuanto antes.

María del Carmen García Vda. de Zamora
Presidenta del Comité de Hospitales

NOTA: Se suplica a las compañeras que deseen unirse a nuestra labor de Hospitales, (se necesitan

Comité Misional

Trabajo de 3 meses: 428 cuadritos religiosos.
Cooperadoras:

Sra. Luisa F. de Juliá
Sra. Bibí F. de Lee (q.e.p.d.)
Sra. Bidita L. de Saldaña
Sra. María Ventura
Sra. Ileana Fuertes de Bachman.

Celadoras:

Carmen Belén Trigo de Villeta
María Hercilia Iglesias.

Comité de Costura

Comenzando en abril del año en curso, renovamos "Las tardes de costura", llevándose a efecto como de costumbre los miércoles por la tarde. Este año nos reunimos en mi casa. Al mismo tiempo que pasábamos una tarde encantadora, estábamos haciendo una gran caridad.

Contribuyó con todo el material, Ernestina Carrión de Berríos, regalando 75 yardas de tela, con las cuales se hicieron los trajecitos para las niñas de La Escuelita.

La Madre Roig nos pidió dichos trajecitos para darlos de premios a fin de curso.

Debido a que comenzamos un poco tarde, sólo se pudieron hacer alrededor de veinte trajecitos y el sobrante de la tela se dividió en cortes de tres yardas cada uno.

Asistieron a las tardes de costura las siguientes compañeras:

Carmen Ma. La Costa de Nevárez
Carmen Lydia Angel de McConnie
Clara Ramón de Vassallo
Dora Ramón de Carrión
Isabelita E. de Vallecillo
Iraida Kearny de Lozana
Isabelita B. de del Valle
Teresita Bird de Zapata

También contribuyó Carmen Luisa González de Nevárez, regalando dos cajas llenas de ropita ligera-mente usada de su hijita.

Para mantener esta obra tan caritativa y buena, el año próximo le suplico a todas las compañeras que entiendan algo de costura y quisieran cooperar me lo dejen saber para contar con ellas.

A fines de este mes pienso ir a los Estados Unidos y teniendo unos amigos (dueños de fábricas) manufactureros de géneros de algodón, voy a pedirles donen los materiales sobrantes para continuar esta gran obra.

Quedan todas invitadas a unirse a Las Tardes de Costura, o a coser en sus casas, recordando que con buenas obras ayudamos a la salvación de las almas para la gloria de Dios.

Pres., Teresita Biascochea de González
Vice-Pres., Carmen Ma. La Costa de Nevárez

muchas) comunicarse con la Presidenta de la Asociación de Antiguas Alumnas, Isabelita de del Valle, (ella nos ha acompañado en muchas ocasiones y puede explicarles la obra con más detalles), o a la Madre Arsuaga.

COMITE DE LA TIENDITA

Gran fuente de ingreso para nuestra escuela gratuita. Baratillo todo el año. Se venden toda clase de baratijas y objetos raros a precios sorprendentemente bajos: eso es nuestra tiendita.

Quizás haya muchas antiguas que no estén familiarizadas con estos bazares que tanto ayudan a la gran obra de nuestra Asociación como lo es la Escuelita pero segura estoy de que hoy en adelante contaremos con vuestra generosa cooperación.

¿Cómo surgió La Tiendita? Hace alrededor de siete años un grupo tuvo la feliz idea de hacer actividades que todas tendieran hacia un fin: construir un nuevo edificio para la escuela gratuita. De ahí surgió la feliz idea de montar una tienda. Entre las organizadoras estaban Bibí Fernández, Ana María Vicente, Rosa Pilar Ramos, Gloria María Giusti y yo. Solamente contábamos, con unos armarios muy grandes y viejos, vacíos por cierto, y con un corazón aún más grande para pedir.

Empezamos la campaña con un éxito rotundo. Nos llegaban cajas y cajas conteniendo trajes de señora y caballeros, ropa interior, ropa de niño, carteras, zapatos, objetos para embellecer el hogar, en fin de todo.

Establecimos nuestros cuarteles al lado del rectorio. Pronto nos volvimos ágiles en el manejo de la aguja, unas zurcían, otras pegaban botones, trajes muy rotos los convertíamos en faldas, en fin aquello era un pequeño taller en donde se pasaban ratos muy agradables.

Llegó el día de la primera tienda, todo se transportó a la escuela. Allí los salones pronto se convirtieron en locales y los bancos en mostradores. Las dependientas, las Madres y nosotras; el gentío inmenso. No dábamos abasto para atender a tantos y en dos horas se nos había acabado todo y contábamos con \$400.00. ¡Qué alegría ver coronados nuestros esfuerzos y con un éxito tal! La Reverenda Madre Echevarría, gran cooperadora de nuestra obra, quedó encantada. ¡Qué de incidentes cómicos!: la viejita que quería un sombrero llamativo para ir a Misa y que escogió una "real pamelá"; la señora gruesa que no encontrando traje que le sirviera sintióse muy satisfecha con uno de maternidad.

Pasan los meses, los años y "nuestra tienda" sigue progresando. Se nos han unido otras antiguas que desinteresadamente ayudan. Nuestros cuarteles generales, debido al engrandecimiento de la Tienda, se han trasladado para un lugar fijo que tenemos en la escuela; ya casi no hay que pedir, la tienda marcha por sí sola y los paquetes llueven, pero necesitamos siempre mucho más.

Hoy día hacemos una separación. Las cosas muy buenas las vendemos a personas como nosotras, a las mismas antiguas, y distintas urbanizaciones de la zona metropolitana. A estos artículos le ponemos un precio más alto y no solamente nos favorecemos nosotras sino que ayudamos muchas veces a nuestras propias compañeras.

Pedimos a todas sean generosas con La Tiendita de vuestra Alma Mater y tengan en su casa una caja de cartón en la que echen todo cuanto no quieran. Cuando esté llena avísenos que la recogeremos. Segura estoy de vuestra cooperación.

Que Dios se los pague.

ISABEL ROMEU DE FUERTES

CORTESIA

R

O

N

R

I

C

O

La grandeza de la maternidad

Mujeres que leáis este artículo alabáos de ser madres, bendecid a Dios porque os colmó con el don espléndido de la maternidad.

En el portal de Belén junto a un manojo de pajas se afana una mujer. La ternura de su rostro, el fervor de su mirada, el afán con que contempla a un niño cuenta clara de que siente la felicidad de haber tenido un hijo. Ella es María, el pequeñuelo, Jesús. Ella lo arrulla en sus manos, El siente el calor de su regazo. Os la pongo de modelo porque en su maternidad nadie más santa y perfecta que nuestra "Madre del Cielo".

¿Habéis pensado alguna vez lo que significa maternidad? Sacrificio, abnegación, recompensa.

¿Sabéis el puesto que ocupa un niño en el seno del hogar? Alegría, regocijo, un algo porque luchar en la vida, un escalón que nos lleva a Dios.

Sacrificio —nueve meses de dura prueba, malesares, sufrimientos coronados a fin con la llegada de una criaturita indefensa, alegría del hogar, alegría que nació junto a la cuna.

Abnegación: Ser madre es darlo todo, amor, cariño, desinterés. Probad la ternura de cargar vuestro hijo en los brazos y mecerlo al compás de un "ru-ru". No hay nada comparable a eso, es la satisfacción íntima, de una madre que la une aún más con el pedazo de su sangre, son noches de insomnio, días de cansancio pero premiadas siempre con la felicidad inmensa de la maternidad.

Recompensa— Un hijo es un algo tan grande que lo considero como un don especial del cielo. No despreciéis nunca este regalo, no recibais con disgusto a la criatura que Dios os manda, ella no tiene la culpa de venir al mundo, ella desde su concepción añora las caricias y el amor de su madre; no, no se lo neguéis.

Alegría—Cuán honda satisfacción experimenta una madre al ver los progresos de su bebé. Ya contempla y mueve con gracia sus manecitas, ya asoman por sus encías sus dos primeras perlas. Al año con gracia hace equilibrio y dá algunos pasos, ¡qué gozo interno sentimos las madres con la llegada de los reyes, el primer día de clases de nuestros hijos, la graduación y especialmente el día de su Primera Comunión en que ambos se confunden en una misma expresión de amor hacia el Dios que les dio el Ser. ¿Hay sufrimientos, penas y dolores que nos priven de tan grandes satisfacciones?

Un algo por que luchar en la vida; es un incentivo y da bríos para seguir adelante, la llegada de un hijo.

Un escalón que nos lleva a Dios. Cada hijo con sus dolores, sus penas y aun sus alegrías llevadas con resignación cristiana nos acerca al cielo.



Familia de Rómulo Corrada y Ana María del Río de Corrada.



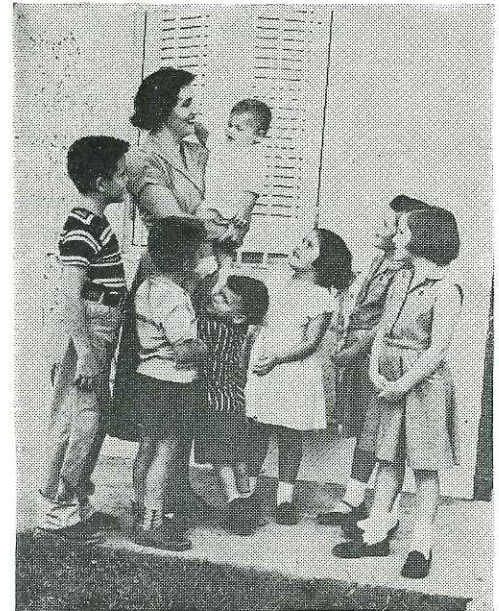
Familia de Eugene Cummins y María de los A. Quijano de Cummins.



Familia de José González y Aurora Goenaga de González.



Familia de Julio Bird y Aida María Canals de Bird.



Familia Dr. Juan M. Beltrán y Tere Pasarell de Beltrán.

Cumplir con los deberes de madre, ser siempre fiel a la grandeza de la maternidad, esa debe ser nuestra divisa, Alumnas del Sagrado Corazón y abrazadas todas en este mismo principio hacer un frente

unido para combatir el desprecio hacia esa ley natural establecida por Dios desde el principio del mundo.

Isabel Romeu de Fuertes

K
R
E
S
T
O

ÚNANSE A LA LEGIÓN DE NIÑOS SANOS Y ALEGRES TOMANDO KRESTO Y DENIA.



D
E
N
I
A

— Crónica Social —

Por María del Carmen García Vda. de Zamora

H. de M.

Madres que se ausentan y Madres que llegan

Con gran pena vimos partir a las siguientes Madres: Para Santiago de Cuba donde ocupará el cargo de Superiora, a la Madre Santa Cruz Pacheco; para el colegio de la Habana a las Madres Suárez y Ascanio y para Ponce a la Madre Socorro Juliá

Llegaron a Puerto Rico y tenemos el gusto de saludar, a la Madre Pérez Calderón, quien viene de Maestra General a Santurce, a la Madre Margarita Parra quien será la vigilante (también para el Colegio de Santurce). Otras Madres para nuestros colegios de Puerto Rico son: la Madre Margarita Miranda, la Madre Villalón (ayudante de ecónoma), la Madre Castro Palomino (Maestra de Estudios en Santurce) y para Ponce la Madre Vélez.

Estuvo de temporada en la Isla durante los meses de vacaciones, la Madre Coll, muy querida de todas las alumnas y Antiguas alumnas que la conocemos.

Hacia el Noviciado

El pasado mes de septiembre salieron para el Noviciado de la Habana, María Clemencia Benítez Noya, Ana María Corrada del Río y Vanessa Delgado, tres ex-alumnas graduadas este año. Pediremos a Mater por su perseverancia para mayor gloria de Dios y de la Sociedad del Sagrado Corazón.

Nacimientos

Magdalena Sofía nació el 5 de mayo, el quinto hijo de Miriam Burgos e Ignacio Ma. Vta.

Aida de los Angeles, el sexto de Aida María Canals y Julio Bird.

José Luis, de Ana Ma. Barceló y el Dr. Castañer.

María Isabel, de Isabelita Delgado y Francisco Casalduc.

José Enrique, nació el 12 de agosto; primogénito de Vicky Coughlin y Carlos Rossi.

Oscar José, de Maggy Biascochea y Oscar Hernández.

A June Carmoega y Roberto Dueño les ha llegado un varón.

A Esperancita González Géigel y José Luis Lugo, un varón.

Rafael Enrique, nació el 9 de junio, de Encarnita Preston y Rafael Guerrero.

El 20 de Julio tuvieron la alegría Ivette Picó de Barnés y su esposo de que les naciera su hijito *Francisco José*.

El 7 de junio nació *María de Lourdes* de Margarita Preston y Roberto Santoni.

A Marisol Sanromá y Jorge Luis Córdoba les llegó su primogénito.

A Ileana Fuertes de Bachman y esposo un niño. *Haydé Marie*, de Flor Philippi y Frank Delgado.

A Yolanda Garrido y su esposo, el Sr. García Mellado les felicitamos por su primogénito (un varón) que nació el 11 de septiembre.

A Isabel Romeu de Fuertes y William Fuertes, por su décimo hijo, nacido el 25 de septiembre, y a Marisa Colón y el Dr. Víctor Quiñones, por su primogénito, nacido el 28 de septiembre.

Bodas

El 16 de julio (día de la Virgen del Carmen) se unieron para toda la vida por el sacramento del matrimonio, en la Iglesia del Sagrado Corazón, Teresita Canals y José Luis Ferrer. Bendijo su unión, Mons. Juan Díaz Mesón. Teresita y José Luis, han fijado su residencia temporeramente en la ciudad de Filadelfia.

Celebraron sus bodas en la Iglesia de San José de Caparra, Maggy Pasarell y el Dr. Walter Kleis. Después de la ceremonia religiosa se celebró una elegante recepción en los jardines de la casa de los papás de Maggy, en Guaynabo, a la que asistieron todos sus familiares y amigos.

En la Iglesia del Perpetuo Socorro se efectuó la boda de Puchi de Guzmán de Castro con el Dr. Manolo Angosto Duffeurcq (de nacionalidad española). Los nuevos esposos residirán en Puerto Rico.

Margarita María Infanzón Machargo ex-alumna de Santurce y Madrid, y el joven español Francisco Javier Lloréns Gil, ambos fieles devotos de la Santísima Virgen quisieron celebrar su compromiso un 15 de agosto (día de la Asunción) y sus bodas un día también muy señalado de la Virgen, el 12 de septiembre (día del Dulce Nombre de María); así en Misa Nupcial celebraron su matrimonio en la Parroquia del Sagrado Corazón y los bendijo Mons. Díaz Mesón.

Deseamos a todas estas compañeras que el Corazón de Jesús y la Santísima Virgen, les bendiga siempre sus hogares.

De Viaje

Acompañada de su esposo e hijos ha ido a residir a Madrid, Carmen Ana González de Richardson.

De temporada en Puerto Rico, tuvimos el gusto de saludar a Gloria González de Méndez y a su hija Gloria Isabel; saludamos también a Carmen Hernández de Durán, llegada de su residencia de las Virgenes.

Pasó unas semanas en Puerto Rico con su esposo, siendo huésped de su hermana Enriqueta Parra de Biamón, Nila Parra, la que hace años reside en la ciudad de Caracas.

María Eugenia González de Pérez, Carmen Ma. La Costa de Névares y María Luisita La Costa salieron para España y otros países de Europa. Las dos primeras acompañadas de sus respectivos esposos.

Teresita Biascochea de González, su esposo Carlos Manuel González y su hija Teresita Angélica, estuvieron en Estados Unidos y el Canadá, donde disfrutaron de una agradable temporada. Teresa Angélica lo pasó muy bien en su campamento.

Después de residir por algún tiempo en Madrid regresaron a Puerto Rico Carmen Mercedes Guerra y su hermanita Celeste.

María Cristina Goenaga de San Miguel (miembro muy activo del Comité de Hospitales), y su hija Josefina Amalia, se ausentaron para Estados Unidos. Josefina Amalia seguirá sus estudios Universitarios en Newton y María Cristina y su esposo seguirán para Europa en viaje de placer y descanso.

Entre las muchas A.A. que pasaron el verano fuera (casi todas en Europa) y que ya están de regreso en Puerto Rico, queremos saludar a Aurora Goenaga de González, Carmelina Cerra de Fernández García, María Luisa Saldaña de Juliá, Piri Fernández de Lewis, Carmen Irene de Marxuach, Gloria Giusti, Maybeth Lema de Cebollero y Mari Tere Jarabo de Rodríguez.

Pasó breves días en nuestra Isla una Antigua Alumna de Santiago de Cuba, Eva Saiz de Taquechel y su esposo Enrique Taquechel, ambos quedaron encantados con Puerto Rico y nosotros encantados de conocerles.

Después de una temporada en Puerto Rico regresó a su residencia en Santa Cruz de Tenerife, María Asunción Hernández de Real y su esposo, Romualdo Real.

Salieron últimamente para Europa, acompañadas de sus esposos, Isabel Rubert de Fonalledas y Margarita Emmanuelli de Montilla.

Pésames

Carmen Luisa Rucabado Vda. de Rojo: Una llamada telefónica cuya impresión no olvidaré nunca, me informó de la muerte repentina de Carmen Luisa . . . Llegaba yo precisamente de la reunión que se celebraba en el Colegio. Salí para su casa y me enfrenté a la triste realidad de haber perdido una de mis mejores y más sinceras amigas . . . Las que la conocimos íntimamente y sabemos de su gran corazón no dudamos que el Señor la habrá acogido en su seno. Este pésame que es también mío, lo hacemos extensivo a su hijo Julito, a su hermana Mascota Pérez de Emmanuelli, a sus sobrinas y demás familiares.

Nuestro pésame a Sara y Conchita González quienes han perdido en Santo Domingo uno de sus primos.

Pasa por el dolor de haber perdido uno de sus hijos, Ana Carmen Gatell Vda. de de Juan. De todo corazón le acompañamos en su pena. Igualmente a María Antonia Díaz Vda. de Salazar por la muerte de su mamá (q.e.p.d.)

En su residencia de Galicia, España, murió Mignon Mc Cormick de de Hostos. Esposa, madre ejemplar y amiga sincera, su muerte ha sido muy sentida de todos. Nuestro pésame a su esposo, Eugenio Carlos de Hostos, a su hija Sara, su nieta Glo-

ria de Albear (residentes en España) y a sus primas May y Lucy Noble.

Otra antigua alumna cuya muerte lamentamos es la de Bibi Finlay de Lee. Casi repentinamente el Señor la llamó a gozar de la paz que El tiene reservada para las almas que como Bibi siempre cumplieron con su deber y fueron en la tierra ejemplo de virtudes cristianas. A su hija Elizabeth de Fitzgerald, a su hermana Isabel Finlay de Boom, tía, primas y demás familia, nuestra condolencia.

Noticias-Varias

El Rev. Padre Ceferino Ruiz, S. J., ex-rector de San Ignacio, ha sido nombrado Vice-Provincial de la Compañía de Jesús para las Antillas. Aunque felicitamos al Padre Ruiz por su alto y merecido cargo, con gran pena lo vimos marchar de Puerto Rico.

El Rev. Padre Larrucea, S. J., quien fue varios años Rector del Colegio de Belén de la Habana, será el nuevo Rector de San Ignacio. Durante las vacaciones tuvimos el gusto de saludar al Rev. Padre Félix Feliz, S. J., Rector del Colegio de Dolores de Santiago de Cuba y también a su hermano el Hermano Feliz, S. J., quienes pasaron una temporada en Puerto Rico.

Noticias recibidas de Boston nos informan que el Rvdo. Padre Gallo, fue sometido a una operación quirúrgica en uno de los principales centros médicos de aquella ciudad. Que pronto lo tengamos otra vez entre nosotros completamente restablecido para que siga como hasta ahora ganando almas para Dios

(Pasa a la página 44)

CORTESIA DE

PATIO SHOP



Capítulo de Caguas

Las dos primeras reuniones de las antiguas Alumnas del Capítulo de Caguas fueron celebradas en noviembre de 1957, la primera en la residencia de la compañera Matilde González de del Valle, la segunda en la residencia de Aida Manrique de Señeriz.

Nuestra activa presidenta, Circe González, presidió la primera reunión en la cual nos explicó la idea de nombrar Capítulos en distintos pueblos para así fomentar la unión y la cooperación de cada una en particular, hacer labor de apostolado, organizar grupos de costura y laborar en todo lo posible para nuestra obra principal, la Escuelita.

Aprovechando la gran asistencia de las compañeras se acordó nombrar una directiva.

Presidente Honoraria—Matilde González de del Valle

Presidenta—Alicia Manrique de González

Secretaria—Carmen Ferrer de Cortés

Tesorera—Aida Manrique de Señeriz

Cronista—Marina Ferrer de Lasa

Dentro de la mayor cordialidad y compañerismo pasamos una tarde muy agradable cambiando impresiones y recordando aquellos años en que tanto disfrutamos formando una sola familia.

A ti, compañera lectora estoy invitando a que cooperes en este noble empeño... gratitud y generosidad, ellas son fuentes de sana alegría y de vital poder y quien las practica hallará sembrado de fragantes rosas espirituales el camino de la vida. Ellas están al alcance de todas, se mezclan en los actos de la vida, no tienen patria ni fronteras y son patrimonio común en todas partes del mundo.

¿Te has preguntado alguna vez si correspondes como debieras a los beneficios que has recibido del Colegio y de las buenas Madres?

Sentimientos íntimos de respeto y cariño evoca siempre en nuestro corazón el recuerdo de las Madres del Sagrado Corazón. ¿Cómo puedes demostrar tu gratitud y generosidad? Sencillamente, siendo dignas hijas de ellas y cooperando con pequeñas actuaciones... unas cortas líneas bastan para provocar

una sonrisa en su rostro, y una plegaria en su corazón.

En este año 1958 el capítulo se ha reunido en varias ocasiones y está trabajando muy bien. El capítulo está compuesto de las siguientes compañeras:

- 1—Marta Barreras
- 2—Carmen M. Ferrer de Cortés
- 3—Rosa María de Martín
- 4—Marina Ferrer de Lassa
- 5—Matilde G. del Valle
- 6—María Eugenia González de Pérez
- 7—Aida Manrique de Señeriz
- 8—Alicia Manrique de González
- 9—Ana Matanzo de Barreras
- 10—Diana Sofía Barreras
- 11—Ana Raquel Ferrer de del Valle
- 12—Lolomar Rodríguez de Rivera
- 13—Carmiña Rodríguez de Jiménez
- 14—Luz Mercedes Ramírez
- 15—Betty McConnie de Inclán
- 16—Elsie Mangual de Casanova
- 17—Carmen Ana Barreras de Jiménez
- 18—Aida Ortiz de Jiménez
- 19—Millona Esteves de Flores
- 20—Ernestina Carrión de Berríos
- 21—Marina Anibarro de Ondina
- 22—Irma Anibarro
- 23—Marylin Singala de Soto
- 24—Monsita Forastieri
- 25—Enie Cartagena de López
- 26—Milagros Cintrón de Santos
- 27—María Carmen Matanzo
- 28—Mercedita Hernández
- 29—Nivia Rosa Berríos de Santiago
- 30—Rosita Borrás.

Marina Ferrer de Lasa

Página Poética

Por Margarita Esteva de Carbonell

Fiat Voluntas Tua

¡Perdóname Jesús, si con mis lágrimas
contristo Tu insistente llamamiento,
le has pedido a mi hija idolatrada
que nos deje y Te siga hasta el convento!

No lo puedo evitar, los ojos tengo
nublados, hace días por el llanto
el jirón de ternura de mi vida
se va gozosa en pos de Tu Amor Santo.

He sido una egoísta, soñé verla
alegando mis años postrimeros
siendo angel tutelar de sus hermanos
y de su padre apoyo lisonjero . . .

¡Dulcísimo Jesús! Tú le tenías
reservado un camino más hermoso
para llegar a Ti, cabe el retiro
del más sublime claustro religioso.

Tú escuchaste mis ruegos hace tiempo
concediéndome el bien inestimable

de que su educación la recibiera
en mi amado Colegio de las Madres.

Allí, tras los austeros murallones
a salvo de mundanas acechanzas
sintió el llamado de Tu Voz Divina
ofreciéndole eternas bienandanzas . . .

¡Sea Tu Voluntad! Sé que al dejarnos
alcanzará lo que ella tanto ansía;
entrar al Instituto que fundara
Tu egregia Santa Magdalena Sofía.

¡Sea Tu Voluntad! Tú que le has dado
el don de gracia de almas predilectas
sabrás guiarla hasta el feliz instante
en que llegue del Cielo hasta las puertas.

¡Sea Tu Voluntad! En Ti confío
que nos consolarás en su partida
benediciendo este hogar donde Tú reinas
¡donde Tu Corazón es fiel egida! . . .

Guárdala en tu Heredad

EN LA TOMA DE HABITO

Fué en la bella Capilla del Colegio, en Santiago
que presencié la entrega de mi hija a Jesús.
Su contento y su dicha embargaron mi alma
de un profundo consuelo, de una santa quietud.

Con sus galas nupciales, la vi cruzar la nave
y con paso sereno acercarse al Altar,
a través de las lágrimas que empañaban mis ojos
vislumbré en su semblante un deseo celestial.

Hermosa fué la plática. Monseñor conmovía
ensalzando la senda que es reguero de luz . . .
su palabra sagrada fué bálsamo que ungiera
la herida que en mi pecho estampara la Cruz . . .

Le impusieron el hábito. La vi mirar ansiosa
al Señor del Sagrario, rendirse toda a El . . .

Creí sentir el eco de amorosa plegaria . . .
Le ofrendaba su vida . . . ¡Le juraba ser fiel!

Pensé en mi hogar distante... su padre... sus hermanos..
sus amantes abuelos . . . los que dejó al venir.
¡Fué un imán sacrosanto lo que hasta aquí la trajo,
que la impulsó a dejarnos, para su Dios seguir!

Renové el sacrificio que otrora hice sumisa
conformando la mía a su Alta Voluntad
y al Esposo Divino le repetí confiada:
"Si a Ti, Señor, se ha dado, guárdala en Tu Heredad"

Viste ya el negro hábito de religiosa orden
que santas dió a la Iglesia, cuál flores da un jardín
Magdalena... Felipa... acaso Sor Josefa . . .
¡mi hijita, mi azucena, la flor de mi pensil!

Primeros Votos

EN LA CAPILLA DEL COLEGIO DEL
SAGRADO CORAZON EN SANTIAGO DE CUBA

Regias galas adornan el santuario
en solemne y feliz celebración
de un acto religioso emocionante:
tres jóvenes Novicias se consagran a Dios.

Una, toma su hábito; dos sus Votos primeros
ante el Altar pronuncian con místico fervor.
El Arzobispo de Santiago oficia,
todo reviste venerable unción.

En conceptos muy bellos y profundos
el ilustre Prelado, con piadosa expresión
ha exaltado el camino firme y recto
que a la Verdad conduce: La excelsa vocación...

"Una es mi amada hija(Señor mío
la que ha dos años nos dejó por Ti
y sin probar del mundo los placeres
este asilo de paz escogió para sí."

Desde allende los mares he venido
junto a su padre, a ver su Profesión
hoy cambia el blanco velo en negra toca
¡testigos hemos sido de su eternal unión!

Con voz pausada y firme ha pedido
ingresar en la santa Sociedad

y practicar en ella las virtudes
de: Pobreza, Obediencia y Castidad.

Al escuchar su voz en el Santuario
los ojos me ha nublado la emoción
"Por sus Votos monásticos es Tuya
a Ti, toda se ha dado ¡ya no es mía Señor!

Nos la diste prestada por un tiempo
que breve espacio a mí me pareció...
infancia... adolescencia... apenas joven
solo quise, venirse de Ti en pos!

A los pies de Tu augusto Tabernáculo
he puesto el holocausto de mi amor:
no importa que aún sangren mis heridas
si ella ¡ha de glorificar Tu Corazón!"

Votos Inquebrantables

Llena mi ser un hondo sentimiento
en el día para ella más feliz
¡que distante, Señor, te la llevaste
para que toda se entregara a Ti!

No dejaste que yo participara
en la divina y sempiterna unión...
Tal vez para evitar, que emocionada,
se desbordara mi sensible corazón...

De cerca la siguió mi pensamiento,
de una madre el anhelo ¿dónde no llegará?
Roma... la Casa Madre... la Capilla...
al toque de un deseo se hicieron realidad...

En la Capilla donde diariamente
el Santo Sacramento expuesto está,

he visto entrar, pausadas, las Profesas
¡la luz de mi existencia entre ellas va!...

Recogimiento y paz... célicas voces
nos apartan del mundo terrenal...
Votos inquebrantables han hecho de mi hija
Tu Esposa ¡Señor Dios! para la eternidad.

En su mano han puesto liso anillo
símbolo de la alianza celestial...
de su pecho ya cuelga, plateada,
la Cruz que hasta la muerte llevará!

Donde quiera, Señor, que Tú la lleves
¿dejarás que haya un hueco para mí?
sea en esta vida azarosa y breve
o en la mansión de Luz y Amor sin fin...

CORTESIA DE

GARCIA COMMERCIAL INC.

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Y

PINTURAS "DEVOE"

El Pensionado presente...

Filosofía Juvenil

Los años de la infancia se han ido y la visión de un mundo nuevo se abre ante nosotras. Un mundo lleno de ilusiones donde sólo hay cabida para la felicidad, para la libertad, para la perennidad.

El pensar en el sufrimiento como algo que nos toca ¡nos espanta! ¡nos aterra! Somos felices, el sufrimiento no se ha hecho para nosotras. Cuando estemos viejos, achacosos entonces sí, podremos sufrir, ¡antes no! Así pensamos y actuamos la mayoría de las veces, mas no permanecemos insensibles al dolor ajeno sino que nos damos generosamente al auxilio del afligido, del desvalido, del pobre.

El sentirnos atados a algo o a alguien nos llena de rebeldía y buscamos la libertad en todo momento. ¡Soy libre! exclamamos muchas veces, y por lo tanto puedo hacer lo que quiero, como quiero y cuando quiero. Esa misma sed de libertad nos hace actuar imprudentemente: decidimos y obramos con impetuosidad en todo, pues en todo creemos ser libres. Y porque somos libres nos creemos con derecho a escoger el tiempo en que hemos de morir. "Morirme" ¿yo? ¡qué va! Eso es para los viejos. Yo tengo que gozar de la juventud, tengo que divertirme, tengo derecho a la felicidad".

Las ideas de libertad, felicidad y perennidad están tan arraigadas en la mente de la juventud, que las hace vivir en un mundo de ilusiones. Cuando se encuentra con la realidad se le viene todo abajo y entonces se encuentra perdida, no sabe qué hacer, no cree en nada, pues aquello que tiene por real se ha venido abajo.

Mas no toda la juventud piensa de esta manera. Sí, es verdad que existe en todos nosotros esa convicción de libertad, de felicidad, de perennidad, pero le damos un sentido real y positivo. Sabemos que tenemos derecho a la felicidad, pero no a la ausencia de sufrimientos; sabemos que somos libres, pero que esa libertad engendra responsabilidades que no podemos eludir; sabemos que somos inmortales, no en esta vida, sino en la eterna.

El valor positivo y real que le damos a estas ideas nos hacen vivir en la realidad y va no nos sen-

(Pasa a la página 44)

Contribución a "El Pabellón" de una Antigua de Ponce

Sueño en Granito de Felipe II

Por Rosarito J. Ferré

La Fe, ideal cincelado en el estandarte de hierro de Felipe II, daba arduo valor a las lanzas españolas. Internada en el Norte de Francia, España perdía a torrentes la savia de su vida y su riqueza para alcanzar el ideal que se había propuesto: plantar profundamente la Cruz Católica en un mundo desgarrado por la Reforma Protestante. Nación desinteresada y poco materialista, su historia es un relato de cómo se llega a la ruina persiguiendo el ideal del espíritu. El mundo no ha conocido otra historia igual, puesto que las demás naciones han perseguido las riquezas, el poderío, o las vanaglorias del mortal. Sólo España alberga en su seno a Don Quijote; las demás naciones han sido madres de Gargantúas y Pantagruelles; Medicis y Borgias; Hitlers y Mussolinis.

La batalla de San Quintín fué la gran victoria de Felipe II, y la siembre de su ideal en la tierra de Europa. El día de la victoria (agosto 10 de 1557) fué día de la fiesta de San Lorenzo. Felipe, lleno de devoción y agradecimiento, concibió en su imaginación la grandeza del Escorial. La construcción, comenzada en 1563, se puso en manos, principalmente, de Juan de Herrera, maestro del estilo de la línea recta, de las grandes masas y de la supresión de ornamentación, que prevalece en el Escorial.

Durante los 20 años que duró la construcción, Felipe, gustaba salir de Madrid, y tras largo viaje llegar a una inmensa roca que sale adusta de un costado de la Sierra del Guadarrama. Allí, sentado entre aquella inmensa soledad, contemplaba la planicie salvaje y rocosa sobre la cual nacía su amado Escorial. Tres mil trabajadores se esforzaban en tallar el granito vivo que se deramaba de lo alto de la sierra a la planicie . . . Y al finalizar la construcción, lo que un día había sido la fantástica promesa en la mente de un hombre, quedaba petrificada en el gra-

nito como la octava maravilla del mundo.

Creado en la época trascendental de la hegemonía española, el Escorial es hoy el opulento y austero titán, enmudecido y paralizado por los siglos, hijo de la enterrada grandeza de España. Ha sido desde 1584 la prueba macisa e indestructible del Imperio Español, a los ojos tornadizos de la historia. Felipe quería dejar su ideal místico en el alma de aquella masa de granito, y por ello hundió en la frente del titán el símbolo de la Cruz.

El Escorial comprende en un conjunto: el Monasterio, la Basílica, el Palacio Real y el Panteón de los Reyes. Para entrar al Monasterio hay que traspasar austeros portales rematados por inmensas bolas de granito y cerrados por negras cadenas de hierro. La fachada principal es de un dórico severo, con ocho columnas abajo y cuatro arriba, que semejan fornido escudo contra las vanidades del mundo. La fachada sur es una línea tranquila y monótona de ojos vacíos que se miran en las aguas llanas del estanque real; (todo es línea en la ausencia de profundidad).

Al finalizar los veinte años de la construcción de su obra, era ya Felipe hombre de edad que había gustado todas las glorias mundanas. Hombre de íntimo carácter, suave y sensitivo por herencia de su dulce madre portuguesa, la emperatriz Isabel (luchó toda la vida por encubrirse con amplia capa de dureza y altivez, para poder convivir con las asperezas del carácter castellano de la época. Los últimos años de su vida le invadió una gran melancolía y vestía siempre de negro. Parecía que esperaba pacientemente la muerte, sabiendo que aquellas piedras que le cobijaban darían eterno calor espiritual a sus despojos.

La austeridad de sus tres habitaciones íntimas es tajante. Los pisos de cálidos y sencillos ladrillos se enlazan con las frías losas de mármol de la Basílica adyacente. Una alcoba estrechísima, desnuda

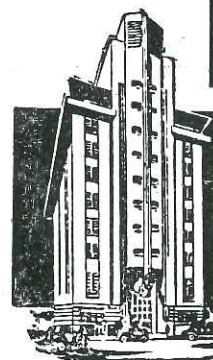
(Pasa a la página 39)

EL BANCO POPULAR
 ES UNA INSTITUCION
 GENUINAMENTE NATIVA
 DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A
 TRABAJAR POR EL BIENESTAR
 SOCIAL Y ECONOMICO DE
 PUERTO RICO E INSPIRADA
 EN LOS PRINCIPIOS MAS
 SANOS Y FUNDAMENTALES DE
 BUENA PRÁCTICA BANCARIA
EL POPULAR TIENE EM-
 PEÑADOS SUS ESFUERZOS Y
 VOLUNTAD AL DESARROLLO
 DE UN SERVICIO BANCARIO
 PARA PUERTO RICO DENTRO
 DE NORMAS ESTRICTAMENTE
 COMERCIALES Y TAN EFICIENTE
 COMO PUEDA REQUERIR LA
 COMUNIDAD MAS PROGRESISTA
 DEL MUNDO



Dedicado al Servicio de

Puerto Rico desde 1893



**BANCO POPULAR
 DE PUERTO RICO**
 FUNDADO EN 1893
 MIEMBRO FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

- | | |
|---------------|----------------------|
| SAN JUAN | PUERTA DE TIERRA |
| SANTURCE | RIO PIEDRAS |
| Parada 17 | Muñoz Rivera |
| Parada 22 | Plaza de Mercado |
| Parada 26 | Universidad de P. R. |
| BARRIO OBRERO | HATO REY |
| PUERTO NUEVO | MANATI |
| BAYAMON | AGUADILLA |
| CAGUAS | RAMEY AIR BASE |
| VEGA BAJA | PONCE |
| | COAMO |

DEDICADO AL SERVICIO DE PUERTO RICO

Obra de Apostolado de una antigua alumna e Hija de María

CATEQUESIS DEL BARRIO CUATRO CALLES DE GUAYNABO

Una mañana dominguera del pasado mes de octubre fui con mi esposo y unos amigos invitados por nuestra compañera Polita Servera de Zegrí a oír la Santa Misa en la ya famosa Capilla Zegrí (así la llaman en todos los alrededores de Guaynabo) situada en el Km. 2.9 de la carretera de Guaynabo y la cual forma parte de la residencia de la familia Zegrí-Servera.

Celebró la Santa Misa ese día el Obispo brasileño S. I. Monseñor Sales y asistieron a ella además de los vecinos, los niños de la Catequesis quienes la armonizaron con sus cánticos acompañados de Polita al armonium. ¡Cuántos niños comulgando! Sentíamos al Señor porque todo nos invitaba a ello: el paisaje que se ve a través de las grandes ventanas de cristal, el silencio campestre, y el recogimiento de todos los que estaban allí reunidos.

El recuerdo de lo que allí ví y sentí me hizo formular una petición a Polita: "Siendo tú antigua alumna y Presidenta de las Hijas de María del Colegio, por favor, dame algunos datos y fotografías de tu obra catequística para hacerlos llegar a todas las lectoras y lectores de El Pabellón, esta obra merece ser conocida e imitada." Por humildad, Polita opuso algunos reparos pero la convencí haciéndole esta reflexión: "¿es que vamos a dejar el campo libre a tantos malos ejemplos y propagandas nocivas que a diario publican los periódicos?" Cedió Polita a mi ruego, y aquí van algunos datos de la Catequesis.

Allá para el año 1946 un buen día se presentó Sor Marta Vassallo de las "Mission Helpers of the Sacred Heart" (y quién tanto ha luchado por la enseñanza de la religión en nuestra Isla); con un grupo de 12 ó 15 niños del Barrio Cuatro Calles y le pidió a Polita le cediera el techo verde y frondoso de un árbol de mangó, situado en la finca de los Zegrí, para reunir allí sus niños y darles instrucción religiosa. Allí se reunió hasta que un día un buen aguacero les obligó a cobijarse en el salón de recreo de la familia Zegrí... y Polita pensó... y ¿por qué no se pueden quedar aquí siempre? ¡Oh Espíritu Santo que iluminas las almas! ¡Oh, las almas buenas que se dejan iluminar!... El grupo de niños fue aumentando y Sor Marta le dijo un día a Polita: "Ahí quedas tú, hazte cargo del catecismo que yo no vuelvo pues no hago falta."

Actualmente asisten más de 300 niños de los Barrios Cuatro Calles, Santa Rosa, Fraile, Filtros, Cachete, Tierra Santa (antes era Tierra Maldita, pero Polita cambió el nombre), Llambes y El Cuatro.

Hay que ver el desfile los sábados (día de catecismo) y los domingos, por la carretera de Guaynabo, esta servidora lo ha presenciado.

Aquel salón de recreo se ha convertido en una Capilla (casi una Parroquia) donde gracias al afán de Polita tocando a la puerta del Obispado a veces, y otras a la de distintos sacerdotes para asegurar la misa dominical y la de los Iros. Viernes de mes; cuando hay algún prelado o sacerdote visitante, (los hay a menudo en la residencia de los Zegrí) se dice Misa diaria.

Cuenta Polita que los primeros ornamentos y vasos sagrados de la Capilla se deben a la generosidad de la Madre Fernández de Mesa quién era Maestra General del Pensionado en aquel entonces y actualmente se encuentra en La Habana.

Curioseando las libretas de registro de asistencia de los niños veo que ésta es casi perfecta y le pregunto a Polita, ¿cómo te ingenias para atraerlos?, y me dice: "Se celebran tres grandes fiestas anuales: la Primera Comunión, Navidad y la despedida de fin de curso; se dan premios, regalos, dulces, se llevan artistas tales como María Esther Robles y también artistas cómicos como José Miguel Agrelot. Juegan en los columpios del jardín." Agregó pensando... y tienen bondad y cariño.

¿Que ha habido obstáculos? Entre otros, me cuenta Polita de una víspera de Primera Comunión, estando la Capilla bellamente adornada se incendió una cortina y con ella casi toda la Capilla. Pensando en su Primera Comunión malograda, Polita se sentó a llorar debajo de un guayabo; al verla su esposo Ferdi, solícito, galante y piadoso le prometió para consolarla que la Primera Comunión se celebraría al día siguiente... Y vengan carpinteros, pintores improvisados, costureras, almas buenas y sacrificadas a trabajar hasta la una de la madrugada para reparar los daños causados por el fuego. Y celebró la Primera Comunión para regocijo de todos.

El ciclón de Santa Clara derribó la Capilla... ¿estaría el Señor probando la perseverancia de nuestra compañera? Polita luchó y volvió a levantar la Capilla la cual quedó mejor y más atractiva que antes.

Hablamos de algunos de los frutos obtenidos en la Catequesis. Aumento en la asistencia de niños. Hay 94 Hijas de María. Entre las mismas alumnas hay un grupo que recibió instrucción especial de la Srta. Judith Nine, quién es catequista graduada de la Cofradía de la Doctrina Cristiana, y ahora se han graduado de catequistas auxiliares y ayudan a Polita en la catequesis.

Un Párroco invitó a Polita para que presenciara la Primera Comunión preparada por una de sus ex-alumnas. Esto fue para ella un gran consuelo.

Los segundos domingos de mes se celebra en la Capilla la recepción del Sacramento del Santo Bautismo de adultos y niños. Ha habido grupos de 35 personas.

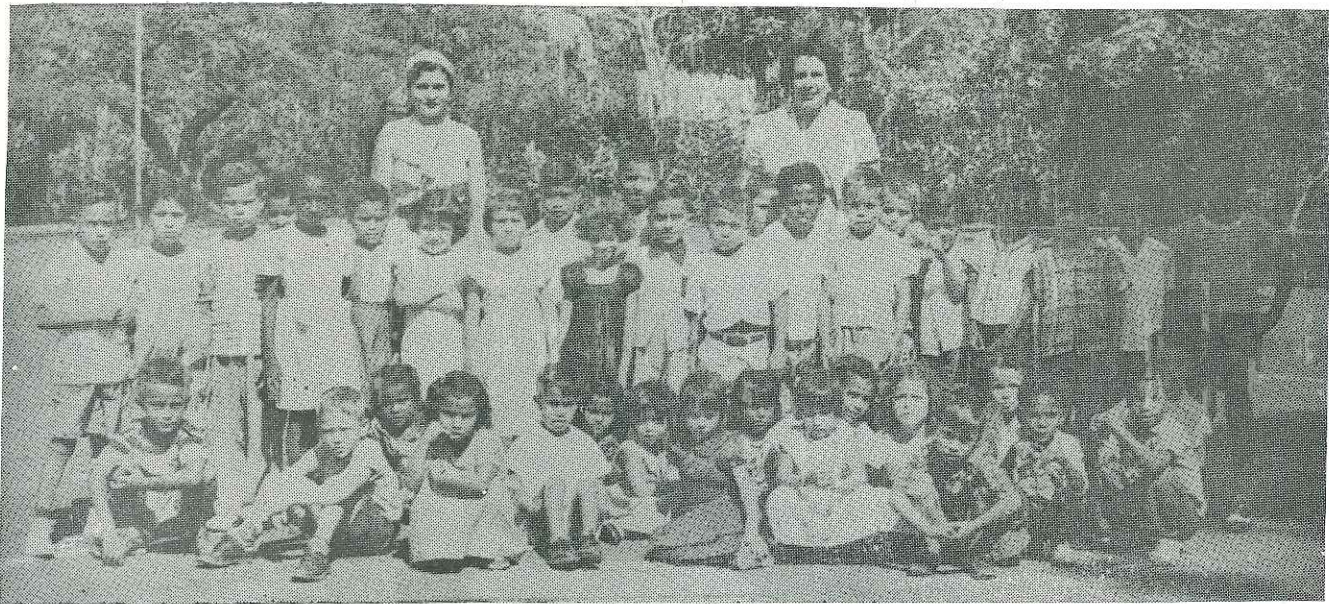
Las personas residentes en los alrededores tienen asegurada su misa dominical y de los Primeros Viernes.

Me dice Polita que dos de sus discípulas tienen vocación religiosa. Hay algunas personas entusiasmadas con la Catequesis de Polita y proyectan imitarla.

Muchas gracias, Polita. Sigue participando para mayor gloria de Dios del apostolado de la Jerarquía Eclesiástica, como corresponde a una antigua alumna del Sagrado Corazón y a una verdadera Hija de María.

Carmen H. del Río de Machargo

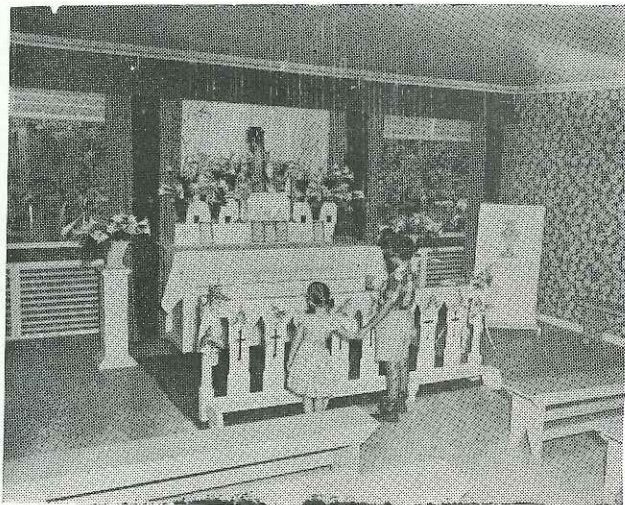
Las fotografías siguientes les darán idea de lo que es
la Catequesis de la "Capilla Zegrí"



Polita con una catequista y su grupo de niños.



El Padre Luis García de los SS. CC. se dirige a los niños durante la Misa.

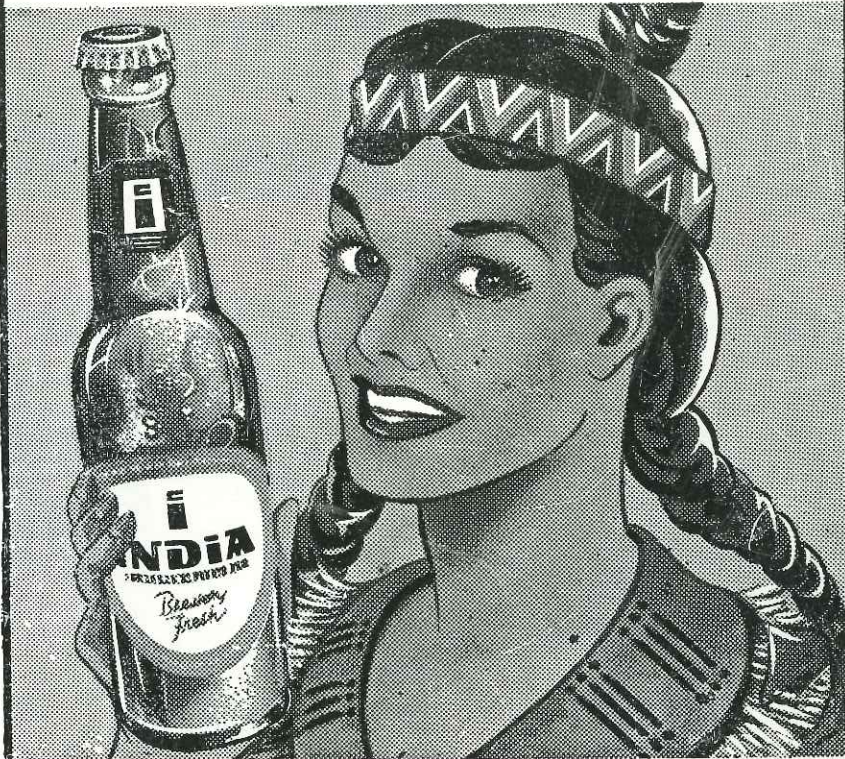


El hijo menor de Polita lleva una nena del catecismo para que vea "lo lindo que está el altar".



El P. Luis García, (a su lado Fernandito Zegrí de ayudante) une en santo matrimonio a Pedro González y Carmen D. Hernández, ambos ex-alumnos de la Catequesis —allí se conocieron— se amaron y se unieron para toda la vida en enero de 1958.

**i Refrescante y
...qué Sabrosa!**



iNDIA

LA CERVEZA DE PUERTO RICO

CERVECERIA INDIA, INC., MAYAGUEZ, PUERTO RICO

En la Enfermería

María Friedheim de Roca Castañer

Era entonces yo, alumna de la Primera Clase. ¡Qué inolvidable ha sido para mí aquella Primera Clase! Qué cúmulo de recuerdos atesoro de aquel año de bendiciones recogidas al calor de las Madres del Sagrado Corazón de Jesús. Si pudiera haberlas escrito todos, uno a uno... Pero los he guardado avaramente en el corazón para mí sola durante años y años... Experiencias; pequeños detalles, que en el momento no revestían aparente importancia para mí; pero que mi memoria ha vuelto a repasar al correr del tiempo, cobrando entonces ellas un valor inapreciable...

Sufría yo un fuerte dolor de oídos. Fue preciso sacarme del dormitorio, pues mis quejidos nocturnos no dejaban dormir a las demás... Me llevaron a la Enfermería.

¿Recuerdan Uds. a la Hermanita Sánchez? ¿Verdad que sí? Fue siempre buena y cariñosa conmigo. Yo no la olvido. Ella forma parte de mis memorias del Colegio. No olvido su amable hospitalidad. Mi médico, el Dr. Biamón, a quien mis padres me habían recomendado, antes de partir para la República Dominicana, estuvo para atenderme. Recuerdo que el buen doctor siempre que venía, se inclinaba, me besaba la mano y me decía: "A los pies de Ud., señorita". Era yo tan jovencita, que estas expresiones tan proverbiales y características del buen doctor, me hacían sentir muy importante. (Qué diferencia de la precaria cortesía de esta época apresurada y descuidada).

La primera noche vino a verme la Madre Rutledge, mi noble maestra. Ya yo estaba en la cama. Me dijo: "Venga conmigo". "Voy a mostrarle algo muy hermoso". Me envolví en mi bata y la seguí in-

trigada. Fuimos a otra alcoba. Se acercó a una camita, abrió cuidadosamente la cortina para que yo viese... Dormía allí una niña de cuatro o cinco años. "¡Mire, qué bella!" "Parece un ángel." Nos quedamos las dos contemplándola arrobadas por un rato. Sí, en efecto, parecía un ángel dormido... La Madre Rutledge acarició levemente la tierna cabecita; le arregló las mantas y cerró la cortina...

Pocos meses después me despedía para siempre de mi querido Colegio... No volví a ver más a la niña de marras. Supe años más tarde que había contraído matrimonio con un notable pianista, gloria del arte musical puertorriqueño, cuyas danzas, magistralmente ejecutadas llenan mi corazón de una infinita nostalgia.

Hace algún tiempo, recibí un número de El Pabellón. La llegada de nuestra revista me llama siempre de una alegría singular. En una de sus páginas traía una fotografía de dos distinguidas alumnas del Sagrado Corazón, que acompañadas de un caballero, eran recibidos en audiencia especial por Su Santidad, Pío XII, en Roma.

¡Qué sorpresa! Una de ellas era la "niña de mi cuento", acompañada de su madre y su esposo. ¡Al cabo de tantos años volví a encontrarla! Miré la foto largamente... La escena de la Enfermería volvió a revivir en mi imaginación, con lujo de detalles...

Automáticamente tomé la pluma y en seguida me dispuse a escribir estos recuerdos, que permanecían latentes en mi alma. ¡Ahí van, sencillamente descritos, sin alardes literarios, pero de manera sincera, como modesto y cariñoso aporte a esta edición extraordinaria de "El Pabellón".

Sueño en Granito...

(Viene de la página 34)

de ornamentos, alberga su lecho; un escritorio gastado por el uso, varias sillas de madera y un lujosísimo oratorio de mármol constituyen casi todo el amueblado. El salón del trono es igualmente de austera sencillez. Es increíble que desde una silla de cuero, sin oros ni tallados, se rigieran con mano poderosa la mayor parte de las Américas, parte de África (Orán y Túnez) y parte de Asia (las Filipinas y las Molucas). Gran diferencia hay entre esta corte de justicia, autoridad y voluntad estoicas; y las cortes fastuosas amantes del arte del buen vivir de Luis XIV "Le Roi Soleil".

Todo lo que Felipe alejó de sí en espera de la muerte, lo ofreció a la gloria de Dios en la Basílica del Escorial. Doce escalones de

mármol rojo, teñidos por la sangre espiritual de la diaria oblación (suben al altar mayor. Jaspes de Tolosa, bellísimas pinturas y retablos bronce y esculturas: todas las obras maestras del arte de la época las ofreció el Rey como precio por la eternidad.

Bajo el altar mayor de la Basílica se encuentra la cámara más impresionante del Escorial: el Panteón de los Reyes. En ningún lugar del mundo hay tanta grandeza reunida, ni hay tantos pobres despojos ricamente escondidos. Terrible lección de humildad para el peregrino que, en medio de aquella estancia octagonal, cierra los ojos, y piensa en el poderío, riqueza y alcurnia que en ese momento le rodea; cada uno de los 24 ataúdes encerrando lo que fué la médula del poder por medio siglo. Y, sin embargo, al abrir los ojos sólo ve línea sobre línea de im-

ponentes cajas de mármol gris, más valiosas que los cuerpos resacos que encerraron para siempre, después de haber pasado por el umbral del Podridero.

En este titán de granito inerte que es el Escorial, se encuentran sólo dos nuevas reliquias que hablan de la grandeza eterna del carácter de un pueblo, y no de la grandeza pasada de un imperio. Una es la tumba de José Antonio Primo de Rivera, que yace tranquilo bajo el inmenso candelabro de bronce en el centro de la Basílica; el otro es el Valle de los Caídos, en las cercanías del Escorial. Ambos hablan del ideal místico que un pueblo ha sabido defender tenazmente a través de los siglos. Desde que Felipe II construyó el Escorial, hasta hoy, la fe Católica ha sido el centro y la razón de ser del hosco, adusto y empobrecido español.

Flores Blancas

Por NICOLAS GONZALEZ RUIZ

Al altar de la capilla de las monjas le han nacido flores blancas. No paracen un adorno superpuesto. Son como una sonrisa de los ángeles invisibles y presentes. Alguna muestra de sí tiene que dar esta presencia, y yo la veo en esas flores. Por otra parte en la capilla de las monjas nunca parece haber nada fuera de su sitio. El orden es una flor más. Por si acaso alguna sorita, atareada como una abeja sin aguijón, va de acá para allá. Una madre de rizada toca pone su mirada vigilante en todo. Una mirada llena de esa energía dulce, profunda y serena con la que las monjas resisten todos los oleajes del mundo.

La ceremonia se desarrollará con arreglo al plan previsto con puntualidad fuera de toda comparación. Las monjas son dueñas del tiempo. Nuestros afanes y prisas las dejan impasibles y resbalan en ellas como las gotas de de agua sobre el cristal. Parece que no comprenden nada de esos afanes nuestros, y, en realidad, es que lo comprenden todo y por eso saben que no vale la pena. Están en el secreto y saben que lo de ellas es lo importante a los ojos de Dios, y, en definitiva para el mundo también.

Es inútil enfadarse con las monjas. Para acabar haciendo lo que nos pidan, es mejor empezar por ahí. Por mucho que digan, puede resultar fácil librarse de los atractivos de sirena de una mujer del mundo. Con lo que no se puede es con la tenacidad impasible, la suave serenidad, la dulce sonrisa de una monja dispuesta a salirse con la suya. Tal vez sea excesivo decir, con el escritor francés, que lo que quieren las mujeres lo quiere Dios. Pero, desde luego, sí quiere lo que quieren las monjas. De aquí su fuerza irresistible.

Yo hace tiempo que hago todo lo que quieren las monjas del Sagrado Corazón. Por fortuna no se les ha ocurrido perdirme ejercicios en el alambre que es lo que me sale peor. Pero no se han quedado cortas y he tenido que darles una hija. Por eso estoy aquí, en la capilla donde han nacido, en este amanecer, las flores blancas, contemplando a la Sorita atareada, a la Madre que vigila y ocupando disciplinadamente el lugar

que se me ha señalado, con mucha anticipación, por la cuenta que me tiene. Porque ellas seguirán su compás cronométrico y a la hora fijada. . . .

Parece que las manecilas que señalan esa hora me hubiesen rozado el vértice del corazón. Entran, primero las novicias que van a tomar el hábito, detrás las que van a formular sus votos y a cambiar el velo blanco por el velo negro. Son como dos filas de azucenas que hubiesen hechado a andar por un milagro de los que forzosamente ocurrirán aquí todos los días, como muestra del contento del Señor al ver a estas hijas predilectas. La Reverenda Madre Maestra toma de la mano a su primera flor, y tras ellas avanza lentamente toda la guirnalda. Van vestidas de novia las que van a tomar el hábito. Todos los símbolos de la pureza que ofrendan a Dios gravitan sobre la cabeza inclinada, sobre la solemnidad del paso lento, indicando que van a ser monjas de verdad, por lo cual ya no tendrán nunca prisa y llegarán a tiempo a todo. Así hasta el cielo, donde espero en la divina misericordia penetrar cogido de esa guirnalda donde he puesto una flor, como un moscón que se cuela escondido entre los pétalos de una rosa. ¿Por qué tiemblan las manos de la venerable Maestra? Las he visto temblar al prender los blancos velos sobre la cabeza de las novicias arrodilladas ante el altar florecido. Largos años de experiencia, veces y veces de practicar esa operación sencilla, no han podido evitar que la mano tiemble. La madre conoce la trascendencia de lo que está haciendo. Y esa trascendencia se le impone de manera tal que no hay costumbre que consiga transformar en acto de rutina algo que es a la vez tan sencillo y tan solemne, tan profundamente hermoso.

La concurrencia siente derretírsele algo del alma en lágrimas silenciosas. Por mi parte, si esto interesa yo no alcanzo a comprender, por qué se me ha concedido este favor tan grande de ver algo mío tan limpio y tan puro. Si no puede ser Señor; ¡si no puede ser! ¿Que he hecho yo, costal de malicias como Sancho y todos los Sanchos del mundo, para que una hija se me

convierta en flor blanca y se pose en el altar donde los ángeles han dejado la huella de su sonrisa? Misterio impenetrable de bondad que me baña los ojos con lágrimas que saben a miel, que no son salobres y amargas, sino benéficas como un riego que Dios envía para que nazca el fruto que nos sustenta.

Desaparecen las novias con lento paso para volver a entrar, después de la ceremonia de los votos de las que reciben el velo negro, y he aquí a mi niña que se me ha transformado en monja. Que sigue siendo mi niña, pero ya sabe más que yo, mucho más que yo, de la vida y tiene en los risueños ojos esa luminosa sagacidad de quien ha sabido escoger la parte mejor. Al hablar con mi monja y verla reír con la boca y con los ojos, allá en lo hondo del marco rizado de la toca, me doy cuenta de la alegría que le proporciona el darse cuenta de que ha sabido escoger.

Si alguien piensa que mi niña ya no es mía porque se me ha perdido entre los hábitos, sabed que es más mía que nunca, y que ahora la tengo echándome una mano de continuo en mis tropezones por el mundo, pidiéndole a la Virgen, como se lo pidió Beatriz, que me haga ver el infierno, el purgatorio y el cielo para que sepa lo que debo escoger. De algo me ha de valer el milagro patente de que una hija de mi carne se me haya convertido en flor blanca para el altar de Dios.

LA DIGNIDAD

ción, el embellecimiento final con que Dios culmina su obra creadora.

Esa dignidad primera ha padecido quiebras frecuentes a lo largo de la historia en aras de un egoísmo pagano del sexo fuerte, contra el que la Iglesia mantuvo siempre la igual dignidad de los sexos con separación de funciones, con jerarquía familiar, desde luego. Porque es evidente que la contextura física y síquica de la mujer orientada por naturaleza a la maternidad, no puede cuadrar a profesiones que por fuertes o extradomésticas en exceso, contradigan la tendencia natural.

Si ha de abogarse por la "emancipación de la mujer" abriéndole paso en las profesiones liberales y artesanas en bien del desarrollo de su personalidad y de su defensa económica no por ello podrá someterse a trabajos demasiado duros que sobrepasen la delicadeza congénita de su organismo. Hay abusos en esto dice el Papa, y ello, son también palabras tuyas, no aboga precisamente en favor de la cultura de nuestra época que en ese aspecto acusa más bien un retroceso. Aunque sea también verdad que los estados modernos han dado muchos pasos a favor de la dignificación de la mujer.

CORTESIA

SUCRS. A. MAYOL & CO.

BABY KING DIAPER SERVICE

AN APPROVED SERVICE

USING

MEDICATED

DIAPERS

250 Carpenter Road — Hato Rey, P. R.

Tels. 6-5102 — 2-5799

Día de Mater en el Colegio

Día de Mater Admirabilis, 20 de octubre, cumplimos un año de directiva lo cual celebramos con la 2da. Asamblea General del año. Comenzamos ésta con la oración: Oh Madre mía amabilísima."

La madre Arsuaga nos informó de las últimas noticias internacionales referentes a la Sociedad del Sagrado Corazón, las cuales nos interesaron mucho.

Gloria Giusti, quien nos representó en la Convención Mundial de Antiguas Alumnas en Bruselas, envió por escrito sus impresiones, ya que ella no pudo asistir, por hallarse enferma, lo cual sentimos mucho. El artículo fué leído por Ketty Palerm, resultando éste de lo más ameno e interesante, haciéndonos sentir muy orgullosas de lo bien representadas que estuvimos en Bruselas. Muchas gracias, Gloria en nombre de todas tus compañeras.

La Presidenta de la Asociación, Isabelita B. de Del Valle informó las actividades llevadas a cabo desde la última Asamblea en el mes de Mayo. Isabelita, dió también a conocer algunas de las próximas actividades, las cuales se avisarán oportunamente. Después de leer Sonia Pou, el informe de tesorería, la Rvda. Madre Anduze y la Madre Arsuaga nos mostraron los planos del Colegio Universitario, que son una maravilla. Esperamos en Dios, que puedan realizarse pronto. Después de la Asamblea, en la Capilla del Pensionado, asistimos a la Santa Misa, durante la cual, oímos el precioso cántico "Mater Admirabilis", y todas nos transportamos a un mundo mejor. Mirando el cuadro de Mater



el cual se destacaba en la Capilla bellamente adornada nos olvidamos por un momento de este mundo tan lleno de superficialidad, de luchas y vanidad para situarnos en el mundo de Mater, pleno de piedad, paz, amor y reposo de todos los sentidos externos. La faz de nuestra amada Virgen Adolescente, es todo alma, un mirar hacia dentro, un sentir interior tan profundo... ¿Sabéis por qué?: Ella contempla a Dios.

CORTESIA DE

ALMACENES RODRIGUEZ

Asamblea Mundial de Antiguas Alumnas en Bruselas

Queridas Antiguas:

Me piden una reseña de la Asamblea Mundial de Antiguas Alumnas celebrada en Bruselas a primeros de septiembre y a la cual asistimos cinco antiguas de Puerto Rico: Carmen Viejo, Enriqueta Marcano, Arlene Fullana, la Srta. de Celis y una servidora. Volé de Lourdes a Bruselas y allí en el aeropuerto esperé a la persona que me había ofrecido la Madre de la Vauzelle que me iría a recoger. Esperé inútilmente como cuatro horas ya que el horario del vuelo de Lourdes a Bruselas lo habían adelantado en esos días y yo le había dado a la Madre una hora más atrasada. Esperé a esa hora que yo le había dado y aún esperé otra más pero... nada. A eso de las 10 y pico de la noche me decidí a irme por mi cuenta llegando al Colegio de Ixelles, en la Chaussée de Waterloo a las 11 de la noche! Gracias a Dios aún había luz en la portería y me abrieron enseguida. Cuando yo me vi en el Colegio después de tantas esperas y de tanta soledad y de tanto cansancio, lo que me dió fué deseos de llorar... ¡Por fin estaba en casa!

Allí estaban las Antiguas de París que acababan de llegar y una antigua de Nueva Zelanda que también había llegado entonces. A mi me anunciaron a gritos "Porto-Rico est arrivé" ... "Une autre est arrivé" ...

Tomé algo de lo que allí tenían pues desde el avión no había tomado nada. Luego me condujeron a mi habitación. Yo fuí de las privilegiadas pues me colocaron en la sección Universitaria del Colegio con cuartitos semejantes a los del College de aquí. Como fuí de las primeras en incríbirme tuve esa suerte. En esos mismos cuartos estaban tres Altezas Reales de la casa de Borbón, las Princesas María Teresa, María de las Nieves y otra cuyo nombre no recuerdo. Son tres jovencitas muy sencillas pero que les hacían altos honores en todas partes, sitio especial y muchas reverencias.

Al día siguiente día 6, sábado, tuvimos la Misa en la iglesia del Pabellón del Vaticano. La ofició un Obispo del Congo Belga, bien negrito, y quien de pequeño fué discípulo de las escuelas que tienen las Madres del Sagrado Corazón en esa tierra misionera que es posesión de Bélgica. Por lo tanto este Monseñor es también Antiguo Alumno del Sagrado Corazón. Se llama Monseñor Bigirumwani y es el Vicario II Apostólico de Nyunda. Le ayudaban dos sacerdotes negros y el coro de la Misa era toda de niños negros. Cantaron muy bonito. Allí en la Iglesia tuve la sorpresa de ver a Margarita Azcárate, quien iba de delegada por Cuba. Comulgamos muchas y quedó muy lucida la Misa.

Después hubo una especie de Cocktail en una salita del mismo Pabellón. Allí estaban el Monseñor, los sacerdotes, las Altezas Reales, la Directiva de la Asamblea y las delegadas. Gracias a Margarita Azcárate me enteré de ese cocktail y allí nos fuimos.

Terminado el cocktail nos fuimos caminando por la Feria hasta el Pabellón Canadiense donde en su restaurant "Allouette Canadienne" era el banquete para esas mismas personas del cocktail. Yo tenía enfrente de mí a la Princesa María de las Nieves, a

Gloria Giusti, para ti van estas palabras de gratitud. Por tu dedicación a "El Pabellón", por espacio de quince años hu podido publicarse nuestra Revista, y por medio de su lectura informativa, amena e interesante se han mantenido unidas las Antiguas Alumna sentre sí y con su Alma Mater. Ellas te lo agradecen mucho. Que todas sigamos tu ejemplo y podamos por medio de "El Pabellón" dar mucha gloria al Sagrado Corazón de Jesús.

LA REDACCION

la Concejal de Bruselas y a la Presidenta de las Antiguas de París. Todas tan sencillas y buenas. A mi lado tenía dos belgas muy simpáticas. Todas preguntaban mucho por Puerto Rico. Allí nadie tiene la más leve idea de nosotros ni del espacio que ocupamos en el mapa ...

Después del almuerzo tuvimos una reunión en el salón de Actos del Pabellón del Vaticano. Cada butaca tiene una instalación de audífonos para poder oír las conferencias en el idioma que uno entienda. Había traductores de las conferencias en francés al español, alemán, inglés.

Hablaron: la Presidenta de la Asamblea, el Monseñor y otras cuantas antiguas de las que estaban en el estrado. Todas giraron hacia la influencia de la Mujer y los beneficios recibidos al educarnos en el Sagrado Corazón.

Terminada la reunión nos dejaron la tarde libre para poder visitar la Feria. Me reuní con Margarita Azcárate porque a mis puertorriqueñas no pude encontrarlas ... Eramos 1,200 antiguas: 800 belgas y 400 extranjeras ...

La idea de esta reunión surgió entre las Antiguas Alumnas Holandesas y por eso una de ellas fué la Presidenta de la Asamblea. Sra. Van Mierls-Mutsaers.

Al día siguiente, domingo 7, la reunión era en Jette St. Pierre, Colegio situado en las afueras de Bruselas y edificio muy querido en la Sociedad del Sagrado Corazón ... En su capilla reposan los restos de Santa Magdalena Sofía Barat, Nuestra Santa Madre.

El trayecto de Ixelles a Jette lo hicimos en el tranvía y resultaba tan curioso el ver que en cada parada se subían grupos de Antiguas. Todas llevábamos un distintivo y así sabíamos de qué país eran y como se llamaban. Pues en cada parada, más antiguas con sus medallas de Hijas de María muchas de ellas, y con esas sonrisas de cariño que nos reparábamos sabiendo que éramos todas de la misma familia. Yo venía con Arlene Fullana, una antigua de Perú y otra de Colombia. Un solo asiento fué equitativamente usado por tres ya que la colombiana había conseguido asiento más atrás. Cuando el tranvía llegó a la parada de Jette el conductor se quedó pasmado ... el tranvía se le quedó vacío ...

Según íbamos entrando en Jette nos prendían a todas una margarita de fieltro. Luego la capilla resultó pequeña... Hubo que celebrar una segunda Misa para que el resto de las Antiguas pudiese oírla. En este grupo estaba yo y así pude oír la Santa Misa y comulgar con paz y sin atropellos...

Después tuvimos desayuno—almuerzo en el Jardín. Nos daban un saquito de celofán con cuatro bollitos de jamón y queso, unas galletas, una taza de cartón con café con leche y uvas de postre.

Por la tarde hubo una reunión de familia en el Salón de Actos de Jette presidida por la R. M. Zustrasseu, Asistente General que atiende las casas del Sagrado Corazón de Bélgica y enviada por la Rvdma. Madre de Valons para presidir la reunión.

Allí nombraron todos los países presentes. A nosotras nos incluyeron en "Vicaría de las Antillas" (Cuba y Puerto Rico) pero luego nombraron a Cuba sola y a Puerto Rico solo... así nos paramos dos veces.

Cada país, o mejor dicho la delegada de cada país dijo algo referente a su Colegio o sus Colegios y todas aplaudían... No se podía extender uno más de 5 minutos. La Presidenta de las Antiguas Alumnas de la Trinidad del Monte habló muy bonito y pidió que la próxima reunión fuese en Roma.

Terminada esta reunión de familia nos sirvieron el té que tomamos por el Jardín. Ya estábamos las de P. R. juntas y tratamos de unirnos a las otras latinas.

Así saludamos a dos de México, Madre e hija, muy simpáticas, la delegada de Uruguay, Sra. Marín de Cusco, muy encantadora.

Para dar a conocer el interés misionero proyectaron más tarde una película sobre el Congo Belga y como trabajan allí las Madres. Gustó mucho y después pudimos ver a una de las Madres que están en esa Misión y que había venido a Bruselas para la

COMITE DE CANASTILLO

Celeste Font, Haydee Iglesias, Celeste M. de Casalduc, Georgina Vela vda. de López.

Ha sido dirigido nuestro esfuerzo no solo en ayudar materialmente a estas pobres madres, sino también estimularlas a ser "Madres Cristianas" y a que crien sus hijos como tal por lo cual hemos puesto en cada canastillo la siguiente dedicatoria:

"Madre... Cuida ese hijo que hoy arrullas en tus brazos para que sea un hombre sano.

Enséñale a conocer las leyes de Dios, para que sea un ciudadano útil a la comunidad.

Que pueda decir con orgullo que eres "La Mejor Madre del Mundo".

Ana Ma. Biascochea de Del Valle

FILOSOFIA JUVENIL

timos defraudados y perdidos, pues no hemos fabricado castillos en el aire, sino que los hemos construido con una base sólida, que con el andar del tiempo nos traerá la felicidad, la libertad y la perennidad que tanto anhelamos.

ANA BELEN GACIA
4to. Año

reunión. Visten todas de blanco excepto la telita negra que tienen sobre la frente. Se ven lo más bien y así les queda menos caluroso.

Vimos monjitas de muchísimas órdenes diferentes, a quienes les habían dado permiso en sus conventos para asistir a la reunión de antiguas.

Antes de dejar Jette fuimos a la capilla y allí cerquita del cuerpo de la Santa Madre se me ocurrió pensar en la trascendencia y en la importancia que había tenido el "FIAT" de la pequeña Magdalena Sofía cuando el Señor le pidió le consagrara su vida a la Juventud...

¿Hemos pensado cómo hubiésemos sido si la pequeña Magdalena no hubiese aceptado esa tarea?

Por eso allí a sus plantas, pensé en la satisfacción y el orgullo tan grandes que debe estar disfrutando en el cielo al ver allí reunidas, tan cerca de ella, a 1,200 de sus hijas diseminadas por el mundo entero...

¡Si fuéramos buena semilla!, ¿cuánto bien podríamos hacer?

Por esto, esta reunión de antiguas Alumnas del mundo entero despertó, al menos en mí, un agradecimiento muy grande hacia Santa Magdalena Sofía y me dió a conocer, una vez más, la certidumbre de esa frase tantas veces oída en el Colegio... "El Sagrado Corazón es una gran familia".

GLORIA GIUSTI

CRONICA SOCIAL DE LAS ANTIGUAS ALUMNAS

y haciendo tanto bien con su elocuencia y santidad a todo Puerto Rico.

Cuánto nos alegramos saber que va recuperando de su gravedad Ramón Valdés; felicitamos de todo corazón a su esposa Mariana, a sus hijas Encarnita, Marianita, Carmen María y Anina, a su hija política Angy, a su hijo Ramoncito y demás familiares.

Con motivo de la enfermedad de su hermano Ramón se ausentaron de Puerto Rico y ya están de regreso Pepita y Ana María Valdés.

A María Adela Nido de Ramírez Santibáñez la felicitamos por la boda de su hijo Pepito con Mary Legrand.

Durante mis breves días en la República Dominicana, a pesar del motivo triste que me llevó, tuve el gusto de conversar por teléfono con una querida amiga y compañera; María Friedheim de Roca Castañer, quien reside en San Pedro de Macorís, donde su esposo ocupa el alto cargo de Gobernador de esa Provincia.

De María traigo un mensaje muy cariñoso para las Madres y Antiguas Alumnas, además de un artículo para El Pabellón, y a propósito del artículo, sé que cuando lo lean, todas estarán intrigadas por saber quien es la niñita del cuento... pues nada menos que Mercedes Pasarell, hoy señora de Sanromá.

Felicitamos a Isabelita Biascochea de del Valle (Presidenta) y a toda la Directiva de la Asociación de A.A. por el éxito del Baby-party. Quedó espléndido.



(Cortesía de DE REINO A REINO)

LAS ANTIGUAS ALUMNAS DEL SAGRADO CORAZON, NOS UNIMOS AL JUBILO GENERAL DE LA IGLESIA POR LA ELEVACION AL PONTIFICADO (28-X-1958) DE SU EMINENCIA EL CARDENAL ANGELO GIUSEPPE RONCALLI, QUIEN ASUMIO EL NOMBRE DE JUAN XXIII.

sabe tomar

si toma



BACARDI

80° Prueba

Elaborado y embotellado en Puerto Rico.

BACARDI CORPORATION

SAN JUAN, PUERTO RICO